

Uradni list

Evropske unije

L 326



Slovenska izdaja

Zakonodaja

Zvezek 53

10. december 2010

Vsebina

I *Zakonodajni akti*

DIREKTIVE

- ★ **Direktiva Sveta 2010/88/EU z dne 7. decembra 2010 o spremembi Direktive 2006/112/ES o skupnem sistemu davka na dodano vrednost, v zvezi s trajanjem obveznosti spoštovanja najnižje splošne stopnje** 1

II *Nezakonodajni akti*

UREDBE

- ★ **Uredba Komisije (EU) št. 1157/2010 z dne 9. decembra 2010 o izvajanju Uredbe (ES) št. 1177/2003 Evropskega parlamenta in Sveta o statistiki Skupnosti o dohodku in življenjskih pogojih (EU-SILC) glede seznama ciljnih sekundarnih spremenljivk o stanovanjskih razmerah za leto 2012** ⁽¹⁾ 3
- ★ **Uredba Komisije (EU) št. 1158/2010 z dne 9. decembra 2010 o skupni varnostni metodi ocenjevanja skladnosti z zahtevami za pridobitev železniških varnostnih spričeval** ⁽¹⁾ 11
- ★ **Uredba Komisije (EU) št. 1159/2010 z dne 9. decembra 2010 o določitvi pravil za upravljanje in razdelitev tekstilnih kvot, določenih za leto 2011 v skladu z Uredbo Sveta (ES) št. 517/94** ... 25

Cena: 4 EUR

(Nadaljevanje na naslednji strani)

⁽¹⁾ Besedilo velja za EGP

SL

Akti z rahlo natisnjenimi naslovi so tisti, ki se nanašajo na dnevno upravljanje kmetijskih zadev in so splošno veljavni za omejeno obdobje.

Naslovi vseh drugih aktov so v mastnem tisku in pred njimi stoji zvezdica.

★ Uredba Komisije (EU) št. 1160/2010 z dne 9. decembra 2010 o spremembi Priloge I k Uredbi Sveta (EGS) št. 3030/93 o skupnih pravilih za uvoz nekaterih tekstilnih izdelkov po poreklu iz tretjih držav	33
★ Uredba Komisije (EU) št. 1161/2010 z dne 9. decembra 2010 o zavrnitvi odobritve zdravstvene trditve na živilih, razen tistih, ki se nanašajo na zmanjšanje tveganja za nastanek bolezni ter na razvoj in zdravje otrok ⁽¹⁾	59
★ Uredba Komisije (EU) št. 1162/2010 z dne 9. decembra 2010 o zavrnitvi odobritve nekaterih zdravstvenih trditev na živilih, ki se nanašajo na zmanjšanje tveganja za nastanek bolezni ter na razvoj in zdravje otrok ⁽¹⁾	61
★ Uredba Komisije (EU) št. 1163/2010 z dne 9. decembra 2010 o vpisu imena v register zaščitenih označb porekla in zaščitenih geografskih označb [Agneau du Périgord (ZGO)]	64
★ Uredba Komisije (EU) št. 1164/2010 z dne 9. decembra 2010 o odobritvi večjih sprememb specifikacije za ime, vpisano v registru zaščitenih označb porekla in zaščitenih geografskih označb [Pomodoro S. Marzano dell'Agro Sarnese-Nocerino (ZOP)]	66
★ Uredba Komisije (EU) št. 1165/2010 z dne 9. decembra 2010 o vpisu imena v register zaščitenih označb porekla in zaščitenih geografskih označb (Salzwedeler Baumkuchen (ZGO))	68
★ Uredba Komisije (EU) št. 1166/2010 z dne 9. decembra 2010 o odobritvi večjih sprememb specifikacije za ime, vpisano v registru zaščitenih označb porekla in zaščitenih geografskih označb [Agnello di Sardegna (ZGO)]	70
★ Uredba Komisije (EU) št. 1167/2010 z dne 9. decembra 2010 o odobritvi večjih sprememb specifikacije za ime, vpisano v registru zaščitenih označb porekla in zaščitenih geografskih označb [Prosciutto di Modena (ZOP)]	72
Uredba Komisije (EU) št. 1168/2010 z dne 9. decembra 2010 o določitvi pavšalnih uvoznih vrednosti za določitev vhodne cene za nekatere vrste sadja in zelenjave	74



⁽¹⁾ Besedilo velja za EGP

I

(Zakonodajni akti)

DIREKTIVE

DIREKTIVA SVETA 2010/88/EU

z dne 7. decembra 2010

o spremembi Direktive 2006/112/ES o skupnem sistemu davka na dodano vrednost, v zvezi s trajanjem obveznosti spoštovanja najnižje splošne stopnje

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije, zlasti člena 113 Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Evropske komisije,

po posredovanju osnutka zakonodajnega akta nacionalnim parlamentom,

ob upoštevanju mnenja Evropskega parlamenta,

ob upoštevanju mnenja Evropskega ekonomsko-socialnega odbora,

v skladu s posebnim zakonodajnim postopkom,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) V členu 97(1) Direktive Sveta 2006/112/ES ⁽¹⁾ je določeno, da od 1. januarja 2006 do 31. decembra 2010 splošna stopnja ne sme biti nižja od 15 %.

(2) Splošna stopnja davka na dodano vrednost (DDV), ki trenutno velja v različnih državah članicah, je skupaj z mehanizmom prehodne ureditve zagotovila sprejemljivo delovanje te ureditve. Nova pravila o kraju opravljanja storitev, ki podpirajo obdavčitev v kraju potrošnje, so nadalje omejila možnosti, da bi se razlike v stopnjah DDV izkoriščale s selitvami in zmanjšala morebitno izkrivljanje konkurence.

(3) Da vedno večje razlike med splošnimi stopnjami DDV, ki jih uporabljajo države članice, ne bi povzročile strukturnega neravnovesja v Evropski uniji in izkrivljanja konku-

rence v nekaterih sektorjih, se na področju posrednih davkov navadno določijo najnižje stopnje. Pri DDV je to še vedno potrebno.

(4) Ker posvetovanja o novi strategiji za DDV, ki naj bi obravnavala prihodnje ureditve in ustrezne ravni usklajenosti, še niso končana, je še prezgodaj, da bi se določila trajna splošna stopnja ali preučila sprememba najnižje stopnje.

(5) Zato je treba sedanjo najnižjo stopnjo 15 % obdržati dovolj dolgo obdobje, da se zagotovi pravna varnost in hkrati omogoči nadaljnji pregled.

(6) To ne izključuje možnosti ponovne revizije zakonodaje o DDV pred 31. decembrom 2015, da bi se upoštevali rezultati nove strategije za DDV.

(7) V skladu s točko 34 Medinstitucionalnega sporazuma o boljši pripravi zakonodaje ⁽²⁾ se države članice poziva, da za lastne potrebe in v interesu Unije pripravijo tabele, ki naj kar najbolj nazorno prikazujejo primerjavo med to direktivo in ukrepi za prenos, ter da te tabele objavijo.

(8) Direktivo 2006/112/ES bi bilo zato treba ustrezno spremeniti –

SPREJEL NASLEDNJO DIREKTIVO:

Člen 1

Člen 97 Direktive 2006/112/ES se nadomesti z naslednjim:

„Člen 97

Od 1. januarja 2011 do 31. decembra 2015 splošna stopnja ne sme biti nižja od 15 %.“

⁽¹⁾ UL L 347, 11.12.2006, str. 1.

⁽²⁾ UL C 321, 31.12.2003, str. 1.

Člen 2

1. Države članice sprejmejo zakone in druge predpise, potrebne za uskladitev s to direktivo najpozneje do 1. januarja 2011. Komisiji takoj sporočijo besedila navedenih predpisov.

Države članice se v sprejetih predpisih sklicujejo na to direktivo ali pa sklic nanjo navedejo ob njihovi uradni objavi. Način sklicevanja določijo države članice.

2. Države članice sporočijo Komisiji besedila temeljnih predpisov nacionalne zakonodaje, sprejetih na področju, ki ga ureja ta direktiva.

Člen 3

Ta direktiva začne veljati dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Člen 4

Ta direktiva je naslovljena na države članice.

V Bruslju, 7. decembra 2010

Za Svet
Predsednik
D. REYNDEERS

II

(Nezakonodajni akti)

UREDBE

UREDBA KOMISIJE (EU) št. 1157/2010

z dne 9. decembra 2010

o izvajanju Uredbe (ES) št. 1177/2003 Evropskega parlamenta in Sveta o statistiki Skupnosti o dohodku in življenjskih pogojih (EU-SILC) glede seznama ciljnih sekundarnih spremenljivk o stanovanjskih razmerah za leto 2012

(Besedilo velja za EGP)

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe Evropskega parlamenta in Sveta (ES) št. 1177/2003 z dne 16. junija 2003 o statistiki Skupnosti o dohodku in življenjskih pogojih (EU-SILC) ⁽¹⁾ ter zlasti člena 15(2)(f) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Uredba (ES) št. 1177/2003 je določila skupni okvir za sistematično pripravo evropskih statističnih podatkov o dohodku in življenjskih pogojih, ki zajemajo primerljive in aktualne presečne in vzdolžne podatke o dohodku ter o stopnji in strukturi revščine in socialne izključenosti na nacionalni ravni in na ravni Evropske unije.
- (2) V skladu s členom 15(2)(f) Uredbe (ES) št. 1177/2003 so potrebni izvedbeni ukrepi v zvezi s seznamom ciljnih sekundarnih področij in spremenljivk, ki se vsako leto vključijo v presečno komponento EU-SILC. Za leto

2012 je treba določiti seznam ciljnih sekundarnih spremenljivk, ki morajo biti vključene v modul o stanovanjskih razmerah. Vključevati mora tudi oznake in opredeljene spremenljivke.

- (3) Ukrepi, predvideni s to uredbo, so v skladu z mnenjem Odbora za evropski statistični sistem –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Seznam ciljnih sekundarnih spremenljivk, oznak spremenljivk in opredelitev za modul 2012 o stanovanjskih razmerah, ki se vključijo v presečno komponento evropske statistike o dohodku in življenjskih pogojih (EU-SILC), je določen v Prilogi.

Člen 2

Ta uredba začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 9. decembra 2010

Za Komisijo
Predsednik
José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ UL L 165, 3.7.2003, str. 1.

PRILOGA

V tej uredbi se uporabljajo naslednja enota, način zbiranja podatkov, referenčno obdobje in opredelitev pojmov:

1. Enota

Ciljne spremenljivke se nanašajo na dve vrsti enot:

gospodinjstvo: vse spremenljivke razen tistih, ki se nanašajo na „spremembo bivališča“,

posameznik: spremenljivke, ki se nanašajo na „spremembo bivališča“.

2. Način zbiranja podatkov

Način zbiranja podatkov za spremenljivke, po katerih se sprašuje na ravni gospodinjstva (oddelek 1 na spodnjem seznamu), je osebni intervju z anketirancem v gospodinjstvu.

Način zbiranja podatkov za spremenljivke, po katerih se sprašuje na ravni posameznika (oddelek 2 na spodnjem seznamu), je osebni intervju z vsemi trenutnimi člani gospodinjstva, starimi 16 let in več, ali če je primerno, z izbranim anketirancem gospodinjstva.

Glede na lastnosti informacij, ki jih je treba zbrati, so dovoljeni le osebni intervjuji (izjemoma tudi intervjuji z osebo, ki sporoča podatke za osebe, ki so začasno odsotne ali nesposobne) ali informacije, pridobljene iz registrov.

3. Referenčno obdobje

Ciljne spremenljivke se nanašajo na štiri vrste referenčnih obdobij:

običajno: običajna zima/poletje na območju bivališča (za spremenljivki „dovolj toplo stanovanje v zimskem času“ in „dovolj hladno stanovanje v poletnem času“),

zadnjih pet let (za spremenljivke, ki se nanašajo na „spremembo bivališča“). Nanaša se na pet let pred datumom intervjuja,

naslednjih šest mesecev (za spremenljivke, ki se nanašajo na „nevarnost spremembe bivališča“). Nanaša se na pet let po datumu intervjuja,

zdajšnje (za vse ostale spremenljivke).

4. Opredelitev pojmov

(1) *Napeljave in naprave v stanovanju*

- (a) Električna napeljava: kabli, stikala, vtičnice in druge stalne električne napeljave v stanovanju.
- (b) Vodovodna napeljava/kanalizacija: cevi, pipe, odtočne cevi in odtoki.
- (c) Centralno ogrevanje ali podobno: stanovanjska enota se šteje za „centralno ogrevano“, če je ogrevanje zagotovljeno iz toplarne ali iz naprave v stavbi ali stanovanjski enoti, namenjene ogrevanju, ne glede na vir energije. Zajeti so vgrajeni električni radiatorji, vgrajeni plinski grelniki in podobno. Ogrevanje mora biti na voljo v večini sob.
- (d) Drugi vgrajeni viri ogrevanja: stanovanjska enota se šteje za ogrevano „z drugimi vgrajenimi viri ogrevanja“, če se ti viri ogrevanja ne štejejo za „centralno ogrevanje/ali podobno“. Zajema peči, grelnike, kamine in podobno (vključno z „vgrajenimi“ klimatskimi napravami, uporabljenimi za ogrevanje).
- (e) Drugi nevgrajeni viri ogrevanja: nestalen sistem ogrevanja ali grelne naprave. Stanovanje bi bilo mogoče opremiti s prenosnim ogrevanjem, vključno s prenosnimi klimatskimi napravami, uporabljenimi za ogrevanje.

- (f) Ustrezno: zadostno za izpolnitev splošnih zahtev/potreb gospodinjstva. Naprava, ki je trajno pokvarjena, se ne šteje za napravo. Neustrezne naprave so: naprave v slabem stanju, nevarne naprave, naprave, ki so redno pokvarjene ali za katere ni dovolj električne energije/vodnega pritiska, voda ni pitna ali je razpoložljivost omejena. Zaradi manjših začasnih težav, kot je zamašen odtok, naprave niso neustrezne.

(2) *Dostopnost osnovnih potreb*

- (a) Dostopnost: zajema storitve, ki jih uporablja gospodinjstvo v zvezi s finančnimi, fizičnimi, tehničnimi in zdravstvenimi razmerami.
- (b) Dostopnost storitev se ocenjuje glede na fizični in tehnični dostop ter obratovalni čas in ne glede na kakovost, ceno in podobne vidike. Zato se mora dostop nanašati na objektivno in fizično stanje. Ne sme temeljiti na občutkih.
- (c) Dostop je treba opredeliti v povezavi s storitvami, ki jih gospodinjstvo dejansko uporablja. Če gospodinjstvo storitve ne uporablja, se uporabi oznaka -2 „ni relevantno“.
- (d) Fizični dostop je treba oceniti glede na razdaljo, pa tudi infrastrukturo in opremo, ki je na primer na voljo invalidnim anketirancem.
- (e) V oceno dostopa bi morala biti vključena tudi dostopnost poslovanja z banko po telefonu ali po elektronski poti, če gospodinjstvo ta načina poslovanja tudi dejansko uporablja.
- (f) Upoštevati je treba tudi storitve na domu, če jih gospodinjstvo dejansko uporablja. Dostopnost je tako treba oceniti ne glede na načine dostopa gospodinjstva do storitev.
- (g) Dostopnost je treba preučiti na ravni gospodinjstva, težavnost dostopa je treba oceniti za gospodinjstvo kot celoto. Če anketirane ne uporablja določene storitve, drugi člani gospodinjstva pa jo, mora dostopnost oceniti glede na te druge člane gospodinjstva.
- (h) Če je eden od članov gospodinjstva invaliden, drugi član pa lahko brez težav dostopa do storitev zanj in dostop do storitve gospodinjstvu ne povzroča težav glede obremenitve za gospodinjstvo, se storitev šteje za gospodinjstvu lahko dostopno.
- (i) Na drugi strani se šteje dostop do storitve za težavnega za gospodinjstvo, če je eden od članov gospodinjstva invaliden in z velikimi težavami dostopa do storitve (ki jo kot posameznik potrebuje), gospodinjstvo pa nima na voljo virov za pomoč temu članu (če noben drug član na primer nima lahkega dostopa do storitve zanj) ali to za gospodinjstvo resnično pomeni obremenitev.
- (j) Oskrba z živili: storitve, ki zadovoljijo večino vsakdanjih potreb.
- (k) Bančne storitve: dvig gotovine, prenos denarja in plačilo računov.
- (l) Poštne storitve: pošiljanje in prejemanje redne pošte in paketov.
- (m) Javni prevoz: avtobus, podzemna železnica, tramvaj in podobno.
- (n) Osnovne storitve zdravstvenega varstva: splošni zdravnik, zdravstveni dom ali podobno.
- (o) Obvezno šolanje: če več kot en otrok v gospodinjstvu obiskuje obvezno šolo, naj se odgovori anketiranca nanašajo na otroka, ki ima najtežji dostop.

5. Pošiljanje podatkov

Ciljne sekundarne spremenljivke je treba Eurostatu poslati v podatkovni datoteki o gospodinjstvih (H) in podatkovni datoteki o osebah (P) po ciljnih primarnih spremenljivkah.

PODROČJA IN SEZNAM CILJNIH SPREMENLJIVK

	Modul 2012	Stanovanjske razmere
Ime spremenljivke	Šifra	Ciljna spremenljivka

1. VPRAŠANJA NA RAVNI GOSPODINJSTVA

Stanovanjski prostor

HC010		<i>Pomanjkanje stanovanjskega prostora</i>
	1	da
	2	ne
HC010_F	1	izpolnjeno
	-1	neizpolnjeno
HC020		<i>Velikost stanovanja v kvadratnih metrih</i>
		0–999 kvadratnih metrov
HC020_F	1	izpolnjeno
	-1	neizpolnjeno

Napeljave in naprave v stanovanju

HC030		<i>Ustrezna električna napeljava</i>
	1	da
	2	ne
HC030_F	1	izpolnjeno
	-1	neizpolnjeno
	-2	ni relevantno (ni električnih napeljav)
HC040		<i>Ustrezna vodovodna napeljava/kanalizacija</i>
	1	da
	2	ne
HC040_F	1	izpolnjeno
	-1	neizpolnjeno
	-2	ni relevantno (ni vodovodne napeljave/kanalizacije)

	Modul 2012	Stanovanjske razmere
Ime spremenljivke	Šifra	Ciljna spremenljivka
HC050		<i>Stanovanje je opremljeno z ogrevalnimi napravami</i>
	1	da – centralno ogrevanje ali podobno
	2	da – drugi vgrajeni viri ogrevanja
	3	da – nevgrajeni viri ogrevanja
	4	ne – ni ogrevanja
HC050_F	1	izpolnjeno
	-1	neizpolnjeno
HC060		<i>Dovolj toplo stanovanje v zimskem času</i>
	1	da
	2	ne
HC060_F	1	izpolnjeno
	-1	neizpolnjeno
HC070		<i>Dovolj hladno stanovanje v poletnem času</i>
	1	da
	2	ne
HC070_F	1	izpolnjeno
	-1	neizpolnjeno
Splošno zadovoljstvo s stanovanjem		
HC080		<i>Splošno zadovoljstvo s stanovanjem</i>
	1	zelo nezadovoljen
	2	nezadovoljen
	3	zadovoljen
	4	zelo zadovoljen
HC080_F	1	izpolnjeno
	-1	neizpolnjeno
Dostopnost osnovnih potreb		
HC090		<i>Dostopnost oskrbe z živili</i>
	1	zelo težavna
	2	nekoliko težavna
	3	lahka
	4	zelo lahka

	Modul 2012	Stanovanjske razmere
Ime spremenljivke	Šifra	Ciljna spremenljivka
HC090_F	1	izpolnjeno
	-1	neizpolnjeno
	-2	ni relevantno (gospodinjstvo ne uporablja storitev)
HC100		<i>Dostopnost bančnih storitev</i>
	1	zelo težavna
	2	nekoliko težavna
	3	lahka
	4	zelo lahka
HC100_F	1	izpolnjeno
	-1	neizpolnjeno
	-2	ni relevantno (gospodinjstvo ne uporablja storitev)
HC110		<i>Dostopnost poštnih storitev</i>
	1	zelo težavna
	2	nekoliko težavna
	3	lahka
	4	zelo lahka
HC110_F	1	izpolnjeno
	-1	neizpolnjeno
	-2	ni relevantno (gospodinjstvo ne uporablja storitev)
HC120		<i>Dostopnost javnega prevoza</i>
	1	zelo težavna
	2	nekoliko težavna
	3	lahka
	4	zelo lahka
HC120_F	1	izpolnjeno
	-1	neizpolnjeno
	-2	ni relevantno (gospodinjstvo ne uporablja storitev)
HC130		<i>Dostopnost osnovnih storitev zdravstvenega varstva</i>
	1	zelo težavna
	2	nekoliko težavna
	3	lahka
	4	zelo lahka

	Modul 2012	Stanovanjske razmere
Ime spremenljivke	Šifra	Ciljna spremenljivka
HC130_F	1	izpolnjeno
	-1	neizpolnjeno
	-2	ni relevantno (gospodinjstvo ne uporablja storitev)
HC140		<i>Dostopnost obvezne šole</i>
	1	zelo težavna
	2	nekoliko težavna
	3	lahka
	4	zelo lahka
HC140_F	1	izpolnjeno
	-1	neizpolnjeno
	-2	ni relevantno (gospodinjstvo ne uporablja storitev)

Tveganje spremembe bivališča

HC150		<i>Neposredno tveganje spremembe bivališča</i>
	1	da –gospodinjstvo se bo prisiljeno izseliti
	2	da –gospodinjstvo načrtuje spremembo bivališča
	3	ne –gospodinjstvo ne pričakuje spremembe bivališča
HC150_F	1	izpolnjeno
	-1	neizpolnjeno
HC160		<i>Glavni razlog za pričakovano prisilno izselitev</i>
	1	gospodinjstvo se bo prisiljeno izseliti, ker je/bo najemodajalec poslal obvestilo o prekinitvi pogodbe
	2	gospodinjstvo se bo prisiljeno izseliti, ker je najemodajalec brez podpisane uradne pogodbe najem odpovedal
	3	gospodinjstvo se bo prisiljeno izseliti zaradi deložacije
	4	gospodinjstvo se bo prisiljeno izseliti zaradi finančnih težav
	5	gospodinjstvo se bo prisiljeno izseliti zaradi drugih razlogov
HC160_F	1	izpolnjeno
	-1	neizpolnjeno
	-2	ni relevantno (HC150 = 2 ali 3)

	Modul 2012	Stanovanjske razmere
Ime spremenljivke	Šifra	Ciljna spremenljivka
2. VPRAŠANJA NA RAVNI POSAMEZNIKA		
Sprememba bivališča		
PC170	1	da
	2	ne
PC170_F	1	izpolnjeno
	-1	neizpolnjeno
	-3	anketiranec ni bil izbran
PC180		<i>Glavni razlog za spremembo bivališča</i>
	1	družinski razlogi
	2	razlogi v zvezi z zaposlitvijo
	3	razlogi v zvezi izobraževanjem
	4	deložacija
	5	najemodajalec ni podaljšal najemne pogodbe
	6	želja po spremembi najemniškega statusa
	7	razlogi v zvezi z bivališčem
	8	razlogi v zvezi s sosesko
	9	finančni razlogi
10	drugi razlogi	
PC180_F	1	izpolnjeno
	-1	neizpolnjeno
	-2	ni relevantno (PC170 = 2)
	-3	anketiranec ni bil izbran

UREDBA KOMISIJE (EU) št. 1158/2010

z dne 9. decembra 2010

o skupni varnostni metodi ocenjevanja skladnosti z zahtevami za pridobitev železniških varnostnih spričeval

(Besedilo velja za EGP)

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Direktive 2004/49/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 29. aprila 2004 o varnosti na železnicah Skupnosti ter o spremembi Direktive Sveta 95/18/ES o izdaji licence prevoznikom v železniškem prometu in Direktive 2001/14/ES o dodeljevanju železniških infrastrukturnih zmogljivosti, naložitvi uporabnin za uporabo železniške infrastrukture in podeljevanju varnostnega spričevala (Direktiva o varnosti na železnicah) ⁽¹⁾, in zlasti člena 6(1) Direktive,

ob upoštevanju Priporočila ERA/REC/SAF/09-2009 Evropske agencije za železniški promet, ki jih je Komisija prejela 18. septembra 2009, o skupni varnostni metodi za oceno skladnosti,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Direktiva 2004/49/ES zagotavlja okvir za enakopravne pogoje za vsa železniška podjetja tako, da po celotni Uniji veljajo iste zahteve za varnostna spričevala. Namen skupne varnostne metode (SVM) je zagotoviti okvir za nacionalne varnostne organe, da bodo lahko uskladili merila za odločanje po vsej Uniji v skladu s členom 17(4) Direktive 2004/49/ES.
- (2) Treba je zagotoviti metodo, po kateri bodo lahko nacionalni varnostni organi ocenjevali ustreznost postopkov, ki so jih razvila železniška podjetja za izpolnjevanje usklajenih zahtev za pridobivanje varnostnih spričeval dela A, izdanih v skladu s členom 10(2)(a) in varnostnih spričeval dela B, izdanih v skladu s členom 10(2)(b) Direktive 2004/49/ES. Opredeliti je treba merila, s katerimi nacionalni varnostni organi izvajajo ocenjevanje, in vzpostaviti postopke, ki jih je treba upoštevati.
- (3) Glede skladnosti z varnostnimi zahtevami, ki zahtevajo, da mora biti odgovornost za vzdrževanje železniških vozil jasno opredeljena, mora železniško podjetje, ki ni odgovorni subjekt za vzdrževanje vseh vozil, ki jih

uporablja za delovanje, z ustreznimi pogodbenimi dogovori, kot je Splošni sporazum o uporabi (GCU), zagotoviti, da je za vsako vozilo na voljo subjekt, ki je odgovoren za vzdrževanje in prevzame odgovornost za vzdrževanje vozil v skladu s členom 14a Direktive 2004/49/ES. Pogodba med strankama mora določiti izmenjavo informacij med obema organizacijama, ki je potrebna za zagotavljanje varnega delovanja vozil.

- (4) Pri ocenjevanju skladnosti z varnostnimi zahtevami za izdelke ali storitve, ki jih nudijo pogodbeniki ali dobavitelji železniških podjetij, kot je nudenje storitev izobraževalnih središč, priznanih v skladu z Direktivo 2007/59/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 23. oktobra 2007 o izdaji spričeval strojevodjem, ki upravljajo lokomotive in vlake na železniškem omrežju Skupnosti ⁽²⁾, se lahko pooblastila ali spričevala, dodeljena pogodbenikom ali dobaviteljem v skladu z ustrežno zakonodajo Unije, štejejo kot veljavno dokazilo. Tudi spričevala subjektov, odgovornih za vzdrževanje v skladu s členom 14a Direktive 2004/49/ES, se lahko štejejo za veljavno dokazilo. Dokler ustrezni evropski sistem za izdajanje spričeval ne začne veljati, se lahko spričevala, dodeljena na podlagi Memoranduma o soglasju, ki vzpostavlja temeljna načela skupnega sistema izdajanja spričeval podjetjem, ki vzdržujejo tovarne vagone ⁽³⁾, podpisane 14. maja 2009, štejejo za veljavno dokazilo pri ocenjevanju skladnosti z ustreznimi varnostnimi zahtevami.
- (5) Nacionalni varnostni organi ugotovijo sposobnost železniškega podjetja za upoštevanje vseh zahtev, potrebnih za delovanje na splošnem in določenem omrežju, za kate-rega želi dobiti spričevalo, na podlagi ocene njegovega sistema za upravljanje varnosti na globalni ravni.
- (6) Vsak nacionalni varnostni organ mora zagotoviti ukrepe za preverjanje, ali se pri delovanju po dodelitvi spričevala dosegajo rezultati, navedeni v vlogi za varnostno spričevalo, in ali se stalno upoštevajo vse potrebne zahteve v skladu s členom 16(2)(f) in členom 17(2) Direktive 2004/49/ES. V ta namen je treba razviti režim nadzora po dodelitvi spričevala, ki temelji na ključnih temeljnih načelih, da se zagotovi usklajen pristop nacionalnih varnostnih organov v vsaki državi članici.

⁽¹⁾ UL L 164, 30.4.2004, str. 44.

⁽²⁾ UL L 315, 3.12.2007, str. 51.

⁽³⁾ http://ec.europa.eu/transport/rail/interoperability/doc/signed_mou_on_ecm.pdf

- (7) Ukrepi, predvideni s to uredbo, so v skladu z mnenjem odbora iz člena 27(1) Direktive 2004/49/ES –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Predmet

Ta uredba vzpostavi skupne varnostne metode (SVM) ocenjevanja skladnosti z zahtevami za pridobitev železniških varnostnih spričeval iz člena 6(3)(b) Direktive 2004/49/ES.

SVM zajema:

- (a) postopek in merila ocenjevanja vlog železniških podjetij za varnostna spričevala iz člena 10(2) Direktive 2004/49/ES, kot je določeno v Prilogah I, II in III k tej uredbi,
- (b) načela za nadziranje skladnosti z zahtevami Direktive 2004/49/ES potem, ko je nacionalni varnostni organ dodelil spričevalo, kakor je določeno v Prilogi IV k tej uredbi.

Člen 2

Opredelitve

Za namene te uredbe se uporablja naslednja opredelitev: „nadzor“ so ukrepi, ki jih zagotovi nacionalni varnostni organ za nadzor varnega delovanja potem, ko je dodelil varnostno spričevalo.

Člen 3

Postopki ocenjevanja vlog

1. Nacionalni varnostni organi pri pregledu vlog za varnostna spričevala dela A in dela B, predloženih po začetku

veljavnosti te uredbe, uporabljajo za ocenjevanje njihove skladnosti z zahtevami Direktive 2004/49/ES postopke, določene v Prilogi I k tej uredbi. Nacionalni varnostni organi uporabljajo merila ocenjevanja iz Priloge II k tej uredbi za varnostna spričevala, izdana v skladu s členom 10(3) Direktive 2004/49/ES, merila iz Priloge III k tej uredbi pa za varnostna spričevala, izdana v skladu s členom 10(4) Direktive 2004/49/ES. Ta merila se uporabljajo tudi v primeru obnovitve varnostnih spričeval v skladu s členom 10(5) Direktive 2004/49/ES.

2. Med ocenjevanjem lahko nacionalni varnostni organi sprejemajo zaveze vlagateljev, da bodo obvladovali tveganja z uporabo pogodb s tretjimi osebami. V pogodbah se določi tudi izmenjava informacij, potrebnih za zagotavljanje varnega delovanja vozil, zlasti na področjih, povezanih z upravljanjem vzdrževanja.

3. Izdelki ali storitve, ki jih nudijo pogodbeniki ali dobavitelji železniškim podjetjem, štejejo za usklajene z varnostnimi zahtevami, če so pogodbeniki, dobavitelji ali izdelki potrjeni v skladu z ustreznimi shemami potrjevanja, določenimi v skladu z zakonodajo Unije, za zagotavljanje takih izdelkov in storitev.

Člen 4

Nadzor

Nacionalni varnostni organi po dodelitvi varnostnih spričeval dela A in dela B nadzirajo stalno uporabo sistema za upravljanje varnosti pri železniških podjetjih in uporabljajo načela za nadzor, določena v Prilogi IV.

Člen 5

Začetek veljavnosti

Ta uredba začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 9. decembra 2010

Za Komisijo

Predsednik

José Manuel BARROSO

PRILOGA I

Postopek ocenjevanja skladnosti z zahtevami za pridobitev varnostnih spričeval, ki se izdajo v skladu s členom 10(2)(a) in (b) Direktive 2004/49/ES

1. Postopek, ki ga določi nacionalni varnostni organ za sprejemanje in ocenjevanje vlog ter dodeljevanje varnostnih spričeval, temelji na naslednjih okvirnih načelih.

(a) Vzpostavitev in pregledovanje postopka ocenjevanja

Nacionalni varnostni organi razvijejo strukturirane in pregledne postopke, ki jih izvajajo osebe z ustreznimi pristojnostmi. Natančno pregledajo vloge glede na merila ocenjevanja sistemov za upravljanje varnosti, določena v prilogah II in III. Vse odločitve zabeležijo in utemeljijo. Celotni postopek ocenjevanja nacionalnega varnostnega organa se redno interno pregleduje in nenehno izboljšuje, da se zagotovi njegova trajna smotrnost in učinkovitost.

(b) Kakovost postopka ocenjevanja

Nacionalni varnostni organi spremljajo kakovost lastnega delovanja na ključnih stopnjah obdelave vlog za varnostna spričevala.

(c) Področje uporabe ocene

Ocena se izvaja na ravni sistema upravljanja in temelji na postopku. Če natančni pregled razkrije pomanjkljivosti, lahko nacionalni varnostni organ uveljavi pooblastilo in, odvisno od narave in obsega neskladnosti, navede točke, ki jih je treba izboljšati. V skrajnem primeru lahko nacionalni varnostni organ s svojimi pooblastili zavrne vlogo.

Ocena:

— ustreza tveganjem, lastnosti in obsegu delovanja vlagatelja;

— temelji na presoji splošne sposobnosti železniškega za varno delovanje, kot je opisano v njegovem sistemu varnega upravljanja.

(d) Časovni okvir ocene

Nacionalni varnostni organi končajo oceno v časovnem obdobju iz člena 12 Direktive 2004/49/ES, pri čemer morajo zagotoviti, da so dokazi, ki jih je predložil vlagatelj, dovolj dobro preučeni. Nacionalni varnostni organ obvesti železniška podjetja o večjih težavah med fazo ocenjevanja takoj, ko je to mogoče.

(e) Sprejemanje odločitev med ocenjevanjem

Odločitev o sprejemu ali zavrnitvi vloge za varnostno spričevalo ali dovoljenje temelji na dokazih, ki jih predloži vlagatelj, in na ugotovitvi, ali je izkazana skladnost z ustreznimi zahtevami.

2. Nacionalni varnostni organ oceni, ali je vloga za varnostno spričevalo v skladu z Uredbo Komisije (ES) št. 653/2007 ⁽¹⁾.

3. Nacionalni varnostni organ oceni zlasti, ali priloženi povzetek priročnika za sistem varnega upravljanja omogoča začetno presojo kakovosti in ustreznosti sistema varnega upravljanja, in se odloči, na katerih področjih so potrebne dodatne informacije. Nacionalni varnostni organ lahko v okviru te zahteve za več informacij zahteva tako podrobne informacije, kakor se mu zdijo smiselno potrebne za pomoč pri oceni vloge.

4. Pri dodelitvi varnostnega spričevala se skladnost vlagateljevega sistema varnega upravljanja z merili ocenjevanja dokumentira v povezavi z vsakim merilom ocenjevanja.

⁽¹⁾ UL L 153, 14.6.2007, str. 9.

5. Pri ugotavljanju vprašljive točke ali morebitne neskladnosti je nacionalni varnostni organ natančen in vlagatelju razloži raven podrobnosti odgovora, ki jo pričakuje. V ta namen:
- (a) natančno navede ustrezna merila in poskrbi, da vlagatelj jasno razume ugotovljena področja neskladnosti;
 - (b) določi del povezanih uredb, pravil in standardov;
 - (c) navede, zakaj merilo ocenjevanja ni izpolnjeno;
 - (d) se dogovori o dodatnih obveznostih, informacijah in morebitnih dopolnilnih dokazilih, ki jih je treba predložiti, kakor zahteva raven podrobnosti merila, določi dejanje, ki ga mora opraviti vlagatelj za odpravo pomanjkljivosti, ter časovni okvir za uskladitev;
 - (e) navede področja, ki se lahko dodatno pregledujejo z nadzorom po dodelitvi spričevala.
6. Če železniško podjetje odda vlogo za varnostno spričevalo dela A in dela B istočasno, nacionalni varnostni organ poskrbi, da se najprej dodeli spričevalo dela A ali obe spričevali istočasno, kot je določeno v Uredbi (ES) št. 653/2007. Kljub temu pa nacionalni varnostni organi opredelijo postopek o načinu uporabe obrazca za vlogo (še posebno prvo stran priloga), če se odda nova vloga za obe spričevali istočasno.
7. Splošni okvirni postopki ocenjevanja vlog za varnostna spričevala veljajo tudi za vloge za varnostna spričevala iz člena 10(2)(b) Direktive 2004/49/ES.
8. Ocena vloge za varnostno spričevalo, ki jo opravi nacionalni varnostni organ v skladu s členom 10(2)(b) Direktive 2004/49/ES, velja samo za sposobnost železniškega podjetja, da upošteva zahteve, potrebne za delovanje na določenem omrežju, za katerega želi pridobiti spričevalo, z uporabo postopkov, ki jih je uvedel za pridobitev spričevala dela A.
9. Ta merila ocenjevanja temeljijo na prikazu, da so rezultati uporabe postopkov ali procesov za upravljanje delovanja na določenem omrežju dokumentirani, in da je sprejeta obveznost za njihovo izvajanje. Zato lahko nacionalni varnostni organ za preverjanje, ali so merila izpolnjena, od železniškega podjetja zahteva predložitev vzorca dokumentacije, ki jo to namerava uporabljati.
10. Nacionalni varnostni organi medsebojno sodelujejo pri obravnavanju vprašanj neskladnosti z merili ocenjevanja dela B ali pri obravnavanju vprašanj o vlogi dela B. Nacionalni varnostni organ, ki ocenjuje vlogo za del B, se poveže z nacionalnim varnostnim organom, ki je izdal del A, da se pogovorita in dogovorita o morebitnih ukrepih, ki jih bo vsak zase sprejel za zagotavljanje skladnosti z merili ocenjevanja dela B.

PRILOGA II

Merila ocenjevanja skladnosti z zahtevami za pridobitev varnostnih spričeval, ki se izdajo v skladu s členom 10(2)(a) Direktive 2004/49/ES v zvezi s sistemom varnega upravljanja železniškega podjetja, opisanim v členu 9 in Prilogi III k navedeni direktiviA. UKREPI ZA NADZOR TVEGANJ ZA VSA TVEGANJA, POVEZANA Z DEJAVNOSTJO ŽELEZNIŠKEGA PODJETJA ⁽¹⁾

A.1 Obstajajo postopki za ugotavljanje tveganj, povezanih z delovanjem železnice, vključno s tistimi, ki izhajajo neposredno iz delovnih aktivnosti, sestave dela ali delovne obremenitve ter dejavnosti drugih organizacij/oseb.

A.2 Obstajajo postopki za razvoj in postavljanje ukrepov za nadzor tveganja.

A.3 Ostajajo postopki za spremljanje učinkovitosti ukrepov za nadzor tveganja in izvajanje potrebnih sprememb.

A.4 Obstajajo postopki za prepoznavanje potrebe po sodelovanju z drugimi subjekti (kot so upravljavec infrastrukture, železniška podjetja, proizvajalec, vzdrževalec, subjekt, zadolžen za vzdrževanje, imetnik železniškega vozila, izvajalec storitev in naročnik), če je ustrezno, pri vprašanjih, v katerih so uporabljali iste vmesnike, ki lahko vplivajo na uvajanje ustreznih ukrepov za nadzor tveganja v skladu s členom 4(3) Direktive 2004/49/ES.

A.5 Obstajajo postopki za dogovorjeno dokumentacijo in komunikacijo med ustreznimi subjekti, vključno z opredelitvijo vlog in odgovornosti vsake udeležene organizacije in določili za izmenjavo informacij.

A.6 Ostajajo postopki za spremljanje učinkovitosti teh dogovorov in za izvajanje potrebnih sprememb.

B. NADZOR TVEGANJA, POVEZANEGA Z VZDRŽEVANJEM IN DOBAVO MATERIALA ⁽²⁾

B.1 Obstajajo postopki za izpeljevanje zahtev/standardov/postopkov vzdrževanja iz varnostnih podatkov in iz nalog voznega parka.

B.2 Obstajajo postopki za prilagoditev intervalov vzdrževanja vrsti in obsegu opravljene storitve in/ali podatkom voznega parka.

B.3 Obstajajo postopki za zagotovitev jasne opredelitve odgovornosti za vzdrževanje, za določitev usposobljenosti, potrebne za delovna mesta vzdrževanja, in za določanje ustreznih ravni odgovornosti.

B.4 Obstajajo postopki za zbiranje informacij o napakah in okvarah, ki se pojavljajo pri rednem delovanju, in za poročanje o njih odgovornim za vzdrževanje.

B.5 Obstajajo postopki za ugotavljanje in sporočanje tveganj, ki se pojavljajo zaradi okvar in neskladnosti konstrukcije ali motenj v celotnem življenjskem ciklu, interesnim skupinam.

B.6 Obstajajo postopki za preverjanje in nadziranje izvajanja in rezultatov vzdrževanja, da se zagotovi njihova skladnost s korporativnimi standardi.

C. NADZOR TVEGANJA, POVEZANEGA Z UPORABO POGODBENIKOV, IN NADZOR DOBAVITELJEV ⁽³⁾

C.1 Obstajajo postopki za preverjanje usposobljenosti pogodbenikov (vključno s podpogodbeniki) in dobaviteljev.

C.2 Obstajajo postopki za preverjanje in nadzor varnega izvajanja in rezultatov vseh pogodbenih storitev in izdelkov, ki jih nudi pogodbenik ali dobavitelj, da se zagotovi njihova skladnost z zahtevami, določenimi v pogodbi.

⁽¹⁾ Člen 9(2) Direktive 2004/49/ES.

⁽²⁾ Člen 9(2) Direktive 2004/49/ES.

⁽³⁾ Člen 9(2) Direktive 2004/49/ES.

- C.3 Odgovornosti in naloge, povezane z vprašanji varnosti na železnici so jasno opredeljene, znane in razporejene med pogodbene partnerje in vse druge interesne skupine.
- C.4 Obstajajo postopki za zagotavljanje sledljivosti dokumentov in pogodb, povezanih z varnostjo.
- C.5 Obstajajo postopki, ki zagotavljajo, da pogodbeniki ali dobavitelji izvajajo varnostne naloge, vključno z izmenjavo informacij, povezanih z varnostjo, v skladu z ustreznimi zahtevami, določenimi v pogodbi.
- D. TVEGANJA, KI NASTANEJO ZARADI DEJAVNOSTI DRUGIH STRANK ZUNAJ ŽELEZNIŠKEGA SISTEMA ⁽¹⁾
- D.1 Obstajajo postopki za prepoznavanje morebitnih tveganj, ki nastanejo zaradi strank zunaj železniškega sistema, če je ustrezno in smiselno.
- D.2 Obstajajo postopki za določanje nadzornih ukrepov za zmanjševanje tveganj, ugotovljenih pod točko D1, v zvezi z odgovornostmi vlagatelja.
- D.3 Obstajajo postopki za spremljanje učinkovitosti ukrepov, opredeljenih pod točko D2 in izvajanje sprememb, če je ustrezno.
- E. DOKUMENTIRANJE SISTEMA VARNEGA UPRAVLJANJA
- E.1 Obstaja opis dejavnosti, v katerem je jasno opredeljena vrsta, obseg in tveganje delovanja.
- E.2 Obstaja opis strukture sistema varnega upravljanja, vključno z razdelitvijo vlog in odgovornosti.
- E.3 Obstaja opis postopkov sistema varnega upravljanja, zahtevanih v členu 9 in Prilogi III k Direktivi 2004/49/ES, ki so skladni z vrsto in obsegom storitev, ki se izvajajo.
- E.4 Našteti in na kratko opisani so za varnost kritični postopki in naloge, povezane z vrsto dejavnosti/storitve.
- F. DELITEV ODGOVORNOSTI ⁽²⁾
- F.1 Obstaja opis načina zagotavljanja koordinacije dejavnosti sistema varnega upravljanja v organizaciji, ki temelji na dokazanem znanju in glavni odgovornosti na ravni upravljanja.
- F.2 Obstajajo postopki, ki zagotavljajo, da ima osebje z dodeljenimi odgovornostmi v organizaciji avtoriteto, pristojnost in ustrezna sredstva za izpolnjevanje svojih dolžnosti.
- F.3 Z varnostjo povezana področja odgovornosti in razdelitev odgovornosti med določene funkcije, ki so povezane z njimi, ter njihovi vmesniki so jasno opredeljeni.
- F.4 Obstaja postopek, ki zagotavlja, da so varnostne naloge jasno opredeljene in dodeljene osebju z ustrezno usposobljenostjo.
- G. ZAGOTAVLJANJE NADZORA, KI GA IZVAJA VODSTVO NA RAZLIČNIH RAVNEH ⁽³⁾
- G.1 Obstaja opis načina dodelitve odgovornosti za vsak z varnostjo povezan postopek v celotni organizaciji.
- G.2 Obstaja postopek za redno spremljanje izvajanja nalog, ki ga zagotavlja pristojna upravna hierarhija, ki mora posredovati, če se naloge ne izvajajo pravilno.
- G.3 Obstajajo postopki za prepoznavanje in obvladovanje vpliva drugih dejavnosti vodstva na sistem varnega upravljanja.

⁽¹⁾ Člen 9(2) Direktive 2004/49/ES.

⁽²⁾ Priloga III k Direktivi 2004/49/ES, točka 1.

⁽³⁾ Priloga III k Direktivi 2004/49/ES, točka 1.

- G.4 Obstajajo postopki, ki zagotavljajo odgovornost tistih, ki imajo vlogo v upravljanju varnosti, za svoja dejanja.
- G.5 Obstajajo postopki za določanje virov za opravljanje nalog v okviru sistema varnega upravljanja.
- H. VKLJUČEVANJE OSEBJA IN NJIHOVIH PREDSTAVNIKOV NA VSEH RAVNEH ⁽¹⁾
- H.1 Obstajajo postopki za zagotavljanje ustreznosti zastopnosti osebja in predstavnikov osebja ter posvetovanje z njimi pri opredeljevanju, predlaganju, pregledovanju in razvijanju varnostnih vidikov delovnih postopkov, ki lahko vključujejo osebje.
- H.2 Vključevanje osebja in posvetovalni ukrepi se dokumentirajo.
- I. ZAGOTAVLJANJE STALNIH IZBOLJŠAV ⁽²⁾
- Obstajajo postopki za zagotavljanje stalnih izboljšav sistema upravljanja varnosti, če je to smiselno izvedljivo, ki vključujejo:
- (a) postopke za redno pregledovanje sistema varnega upravljanja, kot se zdi potrebno;
 - (b) postopke za opis ukrepov za spremljanje in analiziranje ustreznih varnostnih podatkov;
 - (c) postopke za opis načina odpravljanja odkritih pomanjklivosti;
 - (d) postopke za opisovanje izvajanja novih pravil varnega upravljanja, ki temeljijo na razvoju in pridobljenih izkušnjah;
 - (e) postopke za opisovanje, kako se uporabljajo ugotovitve notranje revizije za prispevek k izboljšanju sistema varnega upravljanja.
- J. VARNOSTNA POLITIKA, KI JO JE ODOBRILO IZVRŠILNI DIREKTOR ORGANIZACIJE IN JO SPOROČIL VSEMU OSEBJU ⁽³⁾
- Obstaja dokument, ki opisuje varnostno politiko organizacije in je:
- (a) posredovan in na voljo vsemu osebju, npr. preko intraneta organizacije;
 - (b) ustrezen glede na vrsto in obseg storitve;
 - (c) odobren s strani izvršilnega direktorja organizacije.
- K. KAKOVOSTNI IN KOLIČINSKI CILJI ORGANIZACIJE ZA OHRANJANJE IN POVEČANJE VARNOSTI TER NAČRTI IN POSTOPKI ZA DOSEGANJE TEH CILJEV ⁽⁴⁾
- K.1 Obstajajo postopki za določanje ustreznih varnostnih ciljev v skladu s pravnim okvirom in obstaja tudi dokument, ki navaja te cilje.
- K.2 Obstajajo postopki za določanje ustreznih varnostnih ciljev, usklajenih z vrsto in obsegom obratovanja železnice in ustreznimi tveganji.
- K.3 Obstajajo postopki za redno ocenjevanje splošnega varnega delovanja v zvezi s korporativnimi varnostnimi cilji organizacije in cilji, določenimi na ravni države članice.

⁽¹⁾ Priloga III k Direktivi 2004/49/ES, točka 1.

⁽²⁾ Priloga III k Direktivi 2004/49/ES, točka 1.

⁽³⁾ Priloga III k Direktivi 2004/49/ES, točka 2(a).

⁽⁴⁾ Priloga III k Direktivi 2004/49/ES, točka 2(b).

- K.4 Obstajajo postopki za redno spremljanje in pregledovanje izvedbenih ukrepov z:
- (a) zbiranjem ustreznih varnostnih podatkov za oblikovanje trendov varnega delovanja in oceno skladnosti s cilji;
 - (b) razlago ustreznih podatkov in izvajanjem potrebnih sprememb.
- K.5 Obstajajo postopki železniškega podjetja za razvijanje načrtov in postopkov za doseganje njegovih ciljev.
- L. POSTOPKI ZA IZPOLNJEVANJE OBSTOJEČIH, NOVIH IN SPREMENJENIH TEHNIČNIH TER OPERATIVNIH STANDARDOV ALI DRUGIH PREDPISANIH POGOJEV ⁽¹⁾
- L.1 Za varnostne zahteve, pomembne za vrsto in obseg delovanja, obstajajo postopki za:
- (a) prepoznavanje teh zahtev in posodabljanje ustreznih postopkov, da odražajo njihove spremembe (sprememba upravljanja nadzora);
 - (b) njihovo izvajanje;
 - (c) spremljanje njihovega upoštevanja;
 - (d) ukrepanje pri ugotovljenem neupoštevanju.
- L.2 Obstajajo postopki za zagotavljanje uporabe pravega osebja, postopkov, določenih dokumentov, opreme in voznega parka za želeni namen.
- L.3 Sistem varnega upravljanja vključuje postopke za zagotavljanje izvajanja vzdrževanja v skladu z ustreznimi zahtevami.
- M. POSTOPKI IN METODE ZA OCENO TVEGANJA IN IZVEDBO UKREPOV ZA NADZOR TVEGANJA, KADAR KOLI SPREMENBA DELOVNIH POGOJEV ALI NOVI MATERIAL PREDSTAVLJATA NOVO TVEGANJE ZA INFRASTRUKTURO ALI DELOVANJE ⁽²⁾
- M.1 Obstajajo postopki upravljanja za spremembe opreme, postopkov, organizacije, nameščenja osebja ali vmesnikov.
- M.2 Obstajajo postopki ocenjevanja tveganja za upravljanje sprememb in za uporabo skupne varnostne metode pri ovrednotenju in oceni tveganja, kot je določeno v Uredbi Komisije (ES) št. 352/2009 ⁽³⁾.
- M.3 Železniško podjetje ima na voljo postopke za prenašanje rezultatov ocene tveganja v druge postopke v organizaciji in za njihovo predstavitev ustreznemu osebju.
- N. ZAGOTAVLJANJE PROGRAMOV ZA USPOSABLJANJE OSEBJA IN SISTEMOV ZA OHRANJANJE NJEGOVE USPOSOBLJENOSTI TER OPRAVLJANJE NALOG SKLADNO S TEM ⁽⁴⁾
- N.1 Obstaja sistem za upravljanje usposobljenosti, ki vključuje vsaj:
- (a) opredelitev znanja in sposobnosti, zahtevanih za varnostne naloge;
 - (b) načela za izbor (zahtevana osnovna izobrazba, duševna sposobnost in fizična pripravljenost);
 - (c) začetno usposabljanje in potrjevanje pridobljenih sposobnosti in znanja;
 - (d) stalno usposabljanje in redno posodabljanje obstoječega znanja in sposobnosti;
 - (e) redno preverjanje usposobljenosti, če je to ustrezno;

⁽¹⁾ Priloga III k Direktivi 2004/49/ES, točka 2(c).

⁽²⁾ Priloga III k Direktivi 2004/49/ES, točka 2(d).

⁽³⁾ UL L 108, 29.4.2009, str. 4.

⁽⁴⁾ Priloga III k Direktivi 2004/49/ES, točka 2(e).

- (f) posebne ukrepe za primere nesreč/nezgod ali dolge odsotnosti z dela, kot je potrebno/če je ustrezno;
- (g) določeno usposabljanje na področju sistema varnega upravljanja za osebje, ki je neposredno vključeno v zagotavljanje delovanja sistema varnega upravljanja.

N.2 Obstajajo postopki v sistemu za upravljanje usposobljenosti, ki zagotavljajo:

- (a) določanje delovnih mest, kjer se izvajajo varnostne naloge;
- (b) določanje delovnih mest, ki zahtevajo odgovornosti za sprejemanje operativnih odločitev sistemu varnega upravljanja;
- (c) da ima osebje potrebno znanje, sposobnosti in zmožnosti (medicinske in psihološke), ki ustrezajo njegovim nalogam in se redno izobražujejo;
- (d) določanje osebja s primerno usposobljenostjo za ustrezne naloge;
- (e) spremljanje, kako se naloge izvajajo in po potrebi izvajanje korektivnih ukrepov.

O. UKREPI ZA ZAGOTAVLJANJE ZADOSTNEGA PRETOKA INFORMACIJ V ORGANIZACIJI IN, KADAR JE TO PRIMERNO, MED ORGANIZACIJAMI, KI OPRAVLJAJO DEJAVNOSTI NA ISTI INFRASTRUKTURI ⁽¹⁾

O.1 Obstajajo postopki, ki zagotavljajo:

- (a) da ima osebje ustrezno znanje in razumevanje sistema varnega upravljanja in da so informacije lahko dostopne; ter
- (b) da je ustrezna dokumentacija o sistemu varnega upravljanja na voljo ustreznemu varnostnemu osebju.

O.2 Obstajajo postopki, ki zagotavljajo:

- (a) ustreznost in veljavnost ključnih operativnih informacij;
- (b) da osebje pozna te informacije, preden jih uporabi;
- (c) da so na voljo osebju in osebje po potrebi uradno prejme njihove kopije.

O.3 Obstajajo dogovori, namenjeni izmenjavi informacij med železniškimi organizacijami.

P. POSTOPKI IN OBLIKE ZA DOKUMENTIRANJE VARNOSTNIH INFORMACIJ TER DOLOČITEV POSTOPKA ZA NADZOR KONFIGURACIJE KLJUČNIH VARNOSTNIH INFORMACIJ ⁽²⁾

P.1 Obstajajo postopki za zagotavljanje točnosti, popolnosti, usklajenosti, lahke razumljivosti, ustrezne posodobljenosti in pravilne dokumentiranosti vseh ustreznih varnostnih informacij.

P.2 Obstajajo postopki za:

- (a) oblikovanje, izdelovanje, razdeljevanje in upravljanje nadzora sprememb za vso ustrezno varnostno dokumentacijo;
- (b) prejemanje, zbiranje in shranjevanje vse ustrezne dokumentacije/informacij na papirju ali z drugimi sistemi zapisovanja.

P.3 Obstaja postopek za nadzor konfiguracije ključnih varnostnih informacij.

⁽¹⁾ Priloga III k Direktivi 2004/49/ES, točka 2(f).

⁽²⁾ Priloga III k Direktivi 2004/49/ES, točka 2(g).

- Q. POSTOPKI ZA ZAGOTAVLJANJE PRIJAVLJANJA, PREISKAV IN ANALIZ NESREČ, NEZGOD, SKORAJŠNJIH NESREČ IN DRUGIH NEVARNIH DOGODKOV TER SPREJEMANJA POTREBNIH PREVENTIVNIH UKREPOV ⁽¹⁾
- Q.1 Obstajajo postopki za zagotavljanje, da se nesreče, nezgode, skorajšnje nesreče in drugi nevarni dogodki:
- (a) sporočijo, zabeležijo, preiščejo in analizirajo;
 - (b) sporočijo nacionalnim organom, kot zahteva ustrezna zakonodaja.
- Q.2 Obstajajo postopki, ki zagotavljajo:
- (a) da se priporočila nacionalnega varnostnega organa, nacionalnega preiskovalnega organa in preiskav industrije/internih preiskav ocenijo in izvajajo, če je ustrezno ali obvezno;
 - (b) da se ustrezna poročila/informacije drugih železniških podjetij, upravljavcev infrastrukture, subjektov, odgovornih za vzdrževanje, in imetnikov železniških vozil, pretehtajo in upoštevajo.
- Q.3 Obstajajo postopki za ustrezne informacije v zvezi s preiskavo in vzroki nesreč, nezgod, skorajšnjih nesreč in drugih nevarnih dogodkov, ki se uporabijo za izkušnjo in po potrebi za sprejetje preventivnih ukrepov.
- R. PRIPRAVA NAČRTOV ZA UKREPANJE IN PRIPRAVLJENOST TER INFORMIRANJE V IZREDNIH RAZMERAH, KI SO DOGOVORJENI Z USTREZNIMI ORGANI OBLASTI ⁽²⁾
- R.1 Dokument opredeljuje vse vrste izrednih razmer, vključno z obratovanjem v poslabšanih razmerah, obstajajo tudi postopki za prepoznavanje novih.
- R.2 Obstajajo postopki, ki zagotavljajo, da se za vsako vrsto izrednih razmer:
- (a) hitro obvesti službe za ukrepanje v izrednih razmerah;
 - (b) imajo službe za ukrepanje v izrednih razmerah vnaprej in v času izrednih razmer na voljo vse ustrezne informacije, da se pripravijo na odziv.
- R.3 Vloge in odgovornosti vseh strani so opredeljene in določene v dokumentu.
- R.4 Na voljo so načrti za ukrepanje, pripravljenost in informiranje, ki obsegajo:
- (a) postopke za opozarjanje celotnega osebja, ki je odgovorno za obvladovanje izrednih razmer;
 - (b) ukrepe za sporočanje izrednih razmer vsem stranem, vključno z navodili v sili za potnike;
 - (c) ukrepe za takojšnje obveščanje pristojnega osebja, da lahko sprejme vse potrebne odločitve.
- R.5 Obstaja dokument, ki opisuje, kako so razporejena sredstva in viri in kako so opredeljene zahteve po usposabljanju.
- R.6 Obstajajo postopki za čim hitrejšo ponovno vzpostavitev normalnih delovnih pogojev.
- R.7 Obstajajo postopki za preskušanje načrtov za izredne razmere v sodelovanju z drugimi strankami za usposabljanje osebja, preskušanje postopkov, prepoznavanje šibkih točk in preverjanje, kako se obvladujejo morebitne izredne razmere.
- R.8 Obstajajo postopki, ki zagotavljajo, da lahko upravljavec infrastrukture enostavno in brez zamude stopi v stik z usposobljenim odgovornim osebjem (posebej pri storitvah v zvezi z nevarnim blagom), ki obvlada ustrezni jezik.

⁽¹⁾ Priloga III k Direktivi 2004/49/ES, točka 2(h).

⁽²⁾ Priloga III k Direktivi 2004/49/ES, točka 2(i).

- R.9 Obstaja postopek za obveščanje subjekta, odgovornega za vzdrževanje, ali imetnika železniških vozil v izrednih razmerah.
- S. DOLOČBE O PERIODIČNIH NOTRANJIH REVIZIJAH SISTEMA VARNEGA UPRAVLJANJA ⁽¹⁾
- S.1 Obstaja sistem notranje revizije, ki je neodvisen in nepristranski ter deluje na pregledni način.
- S.2 Obstaja urnik načrtovanih notranjih revizij, ki se lahko spremeni glede na rezultate prejšnjih revizij in spremljanje izvajanja.
- S.3 Obstajajo postopki za določanje in izbiranje ustrezno usposobljenih revizorjev.
- S.4 Obstajajo postopki za:
- (a) analizo in oceno rezultatov revizij,
 - (b) priporočanje nadaljnjih ukrepov,
 - (c) spremljanje učinkovitosti ukrepov,
 - (d) dokumentiranje izvajanja revizij in rezultatov revizij.
- S.5 Obstajajo postopki, ki zagotavljajo, da višje ravni upravne hierarhije poznajo rezultate revizij in prevzemajo popolno odgovornost za izvajanje sprememb sistema varnega upravljanja.
- S.6 Obstaja dokument, ki prikazuje, kako se načrtujejo revizije v zvezi z rutinskimi ukrepi spremljanja za zagotavljanje skladnosti z notranjimi postopki in standardi.
-

⁽¹⁾ Priloga III k Direktivi 2004/49/ES, točka 2(j).

PRILOGA III

Merila ocenjevanja skladnosti z zahtevami za pridobivanje varnostnih spričeval, ki se izdajo v skladu s členom 10(2)(b) Direktive 2004/49/ES**SPLOŠNO**

Storitev, za katero se želi pridobiti spričevalo dela B, je določena in obstaja opis, kako se splošni postopki železniškega podjetja, namenjeni za podporo njegovemu spričevalu, izdanemu v skladu s členom 10(2)(a) Direktive 2004/49/ES, uporabljajo za razvoj vseh ukrepov (vključno z razporejanjem sredstev), ki so namenjeni za izvajanje storitve.

A. SKLADNOST S POSEBNIMI PREDPISI ZA OMREŽJE ⁽¹⁾

A.1 Obstajajo dokumenti z rezultati, ki prikazujejo, da so upoštevani posebni predpisi in posebna tveganja, povezana z delovanjem na omrežju, za katerega se oddaja vloga dela B, in da železniško podjetje lahko upošteva vse posebne predpise za omrežje ter vse izjeme ali odstopanja od teh predpisov.

A.2 Opredeljeni so vmesniki z drugimi stranmi, vključenimi v delovanje železnice na zadevnem omrežju.

A.3 Obstajajo dokumenti, ki prikazujejo, kako bo železniško podjetje komuniciralo z upravljavcem infrastrukture (IM) za omrežje in drugimi železniškimi podjetji, ki delujejo na omrežju, vključno s podrobnostmi o načinu izmenjave informacij.

A.4 Obstajajo dokumenti, ki prikazujejo, kako bo železniško podjetje obravnavalo izredne razmere, vključno s koordinacijo z upravljavcem infrastrukture in ustreznimi javnimi organi.

A.5 Obstajajo dokumenti, ki opredeljujejo vse posebne predpise za preiskavo nesreč/nezgod in dokazujejo, da jih vlagatelj lahko upošteva.

B. SKLADNOST S POSEBNIMI ZAHTEVAMI GLEDE OMREŽJA ZA USPOSOBLJENOST OSEBJA ⁽²⁾

B.1 Dokumentacija prikazuje, da sistem vlagatelja za upravljanje varnosti vsebuje sistem za upravljanje usposobljenosti za:

(a) določanje kategorij osebja (zaposlenega ali pogodbenega), vključenega v nudenje storitve in

(b) zagotavljanje usposobljenega osebja za zadevno omrežje, zlasti osebja, ki mora opravljati razne naloge, in po potrebi zagotavljanje izdaje spričeval.

B.2 Dokumentacija prikazuje, da so na voljo ukrepi za organiziranje rednega dela osebja za zagotavljanje izvajanja varnostnih nalog in dodeljevanje ustreznih nalog osebju.

B.3 Dokumentacija prikazuje sposobnost vlagatelja za izdelavo dokumentov, ki jih je treba uporabljati pri usposabljanju ustreznega osebja, in sposobnost za zagotavljanje natančnih in posodobljenih dokumentov, pripravljenih v razumljivem jeziku in s terminologijo, razumljivo osebju, ki jih mora uporabljati.

C. SKLADNOST S POSEBNIMI ZAHTEVAMI GLEDE OMREŽJA ZA UPRAVLJANJE VOZNEGA PARKA ⁽³⁾

C.1 V dokumentaciji sta vrsta voznega parka, ki se uporablja na določenem omrežju, in vrsta delovanja, ki se izvaja, jasno navedeni.

C.2 Dokumentacija navaja, kako železniško podjetje upošteva morebitne delovne omejitve za vrsto voznega parka, ki se uporablja na omrežju.

⁽¹⁾ Priloga IV, prva alineja Direktive 2004/49/ES.

⁽²⁾ Priloga IV, druga alineja Direktive 2004/49/ES.

⁽³⁾ Priloga IV, tretja alineja Direktive 2004/49/ES.

- C.3 V dokumentaciji so opredeljene vse dodatne zahteve glede vzdrževanja zadevnega omrežja in določeni ustrezni ukrepi za vzdrževanje.
- C.4 V dokumentaciji so opredeljene vse dodatne zahteve glede obvladovanja nezgod voznega parka za zadevno omrežje, določeni so tudi ustrezni ukrepi.
-

PRILOGA IV

Okvirna načela za nadzor po dodelitvi spričevala dela A ali dela B

1. Pristop nacionalnih varnostnih organov k nadzoru usklajenosti železniških podjetij iz členov 4(1) in 16(2)(e) Direktive 2004/49/ES temelji na naslednjih načelih. Ta načela veljajo za celotni okvir nadzornih dejavnosti in za posamezne primere v tem okviru.
2. Nacionalni varnostni organi uporabljajo načelo sorazmernosti med izvrševanjem in tveganjem. Ukrepi, ki jih sprejme nacionalni varnostni organ za doseganje skladnosti ali terjanje odgovornosti železniškega podjetja zaradi neizpolnjevanja zakonskih obveznosti, so sorazmerni vsem tveganjem glede varnosti ali morebitnemu obsegu neskladnosti, vključno z vsako dejansko ali potencialno škodo.
3. Nacionalni varnostni organi z uporabo načela skladnosti pristopa zagotovijo, da nacionalni varnostni organ uporabi podoben pristop v podobnih okoliščinah za doseganje podobnih rezultatov.
4. Nadzorna dejavnost nacionalnih varnostnih organov je namenjena predvsem tistim dejavnostim, ki po mnenju nacionalnih varnostnih organov povzročajo največja tveganja ali nevarnosti, ki jih je najtežje nadzirati. V ta namen ima nacionalni varnostni organ na voljo metode in pooblastila za ocenjevanje rednega delovanja železniškega podjetja.
5. Nacionalni varnostni organi določijo prednostne naloge, da učinkovito uporabljajo svoje vire, odločitev o najboljšem načinu za to pa je prepuščena posameznemu nacionalnemu varnostnemu organu. Delovanje je osredotočeno na tiste, ki so odgovorni za tveganje in so v najboljšem položaju za njegov nadzor.
6. Nacionalni varnostni organi uporabljajo načelo preglednosti, da železniškim podjetjem pomagajo razumeti, kaj od njih pričakujejo (vključno s tem, kaj morajo in česa ne smejo narediti) in kaj naj podjetja pričakujejo od nacionalnega varnostnega organa.
7. Nacionalni varnostni organi so odgovorni za svoje odločitve v skladu s členom 17(3) Direktive 2004/49/ES. Nacionalni varnostni organi morajo zato imeti politike in načela, na podlagi katerih se jih lahko ocenjuje. Poleg tega morajo imeti nacionalni varnostni pritožbeni postopek.
8. Nacionalni varnostni organi pripravijo dogovore o medsebojnem sodelovanju za medsebojno izmenjavo informacij in usklajevanje njihovih ukrepov v primeru varnostnih kršitev. To je še posebej pomembno za varnostna spričevala dela B. Poleg tega morajo nacionalni varnostni organi pripraviti dogovore o sodelovanju z drugimi pristojnimi organi za izmenjavo informacij in razvoj enotnih pristopov k vprašanju kršitve varnosti železniškega prometa.

UREDBA KOMISIJE (EU) št. 1159/2010**z dne 9. decembra 2010****o določitvi pravil za upravljanje in razdelitev tekstilnih kvot, določenih za leto 2011 v skladu z Uredbo Sveta (ES) št. 517/94**

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 517/94 z dne 7. marca 1994 o skupnih pravilih za uvoz tekstilnih izdelkov iz nekaterih tretjih držav, ki jih ne urejajo dvostranski sporazumi, protokoli ali drugi dogovori ali druga posebna uvozna pravila Skupnosti ⁽¹⁾, in zlasti člena 17(3) in (6) ter člena 21(2) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Uredba (ES) št. 517/94 je določila količinske omejitve za uvoz nekaterih tekstilnih izdelkov s poreklom iz nekaterih tretjih držav, ki se dodelijo po načelu „prvi prispe, prvi dobi“.
- (2) V skladu z navedeno uredbo je mogoče v nekaterih okoliščinah uporabiti drugačne metode dodelitve, razdeliti kvote v tranše ali rezervirati delež posebne količinske omejitve izključno za vloge, ki jim je priloženo dokazilo o preteklem uvozu.
- (3) Pravila za upravljanje kvot, določenih za leto 2011, je treba sprejeti pred začetkom kvotnega leta, da nimajo neupravičenega vpliva na kontinuiteto trgovinskih tokov.
- (4) Izkazalo se je, da so ukrepi, sprejeti prejšnja leta, kakor so tisti, določeni v Uredbi Komisije (ES) št. 1258/2009 z dne 18. decembra 2009 o določitvi pravil za upravljanje in razdelitev tekstilnih kvot, določenih za leto 2010 v okviru Uredbe Sveta (ES) št. 517/94 ⁽²⁾, zadovoljivi in je zato ustrezno sprejeti podobna pravila za leto 2011.
- (5) Da bi lahko ugodili čim večjemu številu gospodarskih subjektov, je ustrezno metodo dodelitve po načelu „prvi prispe, prvi dobi“ oblikovati bolj prožno, tako da se določijo najvišje količine, ki se lahko po navedeni metodi dodelijo posameznemu gospodarskemu subjektu.

(6) Za zagotovitev kontinuitete pri trgovini in učinkovitega upravljanja kvot, bi morale biti izvajalcem dovoljeno, da v svoji začetni vlogi za uvozno dovoljenje za leto 2011 zahtevajo količino, enako tisti, ki je bila uvožena v letu 2010.

(7) Da bi zagotovili optimalno porabo količin, je treba gospodarskim subjektom, ki so porabili vsaj polovico že odobrene količine, dovoliti, da zaprosijo za dodatno količino, če so te na voljo v kvotah.

(8) Da bi zagotovili dobro upravljanje, morajo uvozna dovoljenja veljati devet mesecev od datuma izdaje, vendar največ do konca leta. Države članice lahko izdajo dovoljenja šele potem, ko jih Komisija uradno obvesti, da so količine na voljo, ter samo če gospodarski subjekt lahko dokaže, da ima pogodbo, in lahko potrdi, kadar ni s posebno določbo določeno drugače, da mu v skladu s to uredbo še ni bilo dodeljeno uvozno dovoljenje Skupnosti za zadevne kategorije in države. Pristojne nacionalne organe je treba pooblastiti, da na podlagi vlog uvoznikov podaljšajo dovoljenja, v okviru katerih je bila do datuma vloge porabljena vsaj polovica odobrene količine, za tri mesece in do 31. marca 2012.

(9) Ukrepi, predvideni s to uredbo, so v skladu z mnenjem Odbora za tekstil, ustanovljenega s členom 25 Uredbe (ES) št. 517/94 –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Namen te uredbe je določiti pravila za upravljanje količinskih kvot za uvoz nekaterih tekstilnih izdelkov, določenih v Prilogi IV k Uredbi (ES) št. 517/94 za leto 2011.

Člen 2

Kvote iz člena 1 je treba dodeliti kronološko, kakor je Komisija prejela uradna obvestila držav članic o vlogah posameznih gospodarskih subjektov za količine, ki ne presegajo največjih količin na gospodarski subjekt, določenih v Prilogi I.

⁽¹⁾ UL L 67, 10.3.1994, str. 1.

⁽²⁾ UL L 338, 19.12.2009, str. 24.

Največje količine ne veljajo za gospodarske subjekte, ki lahko ob predložitvi prve vloge za leto 2011 pristojnim nacionalnim organom dokažejo, da so glede na določene kategorije in tretje države uvozili več, kot znaša največja količina za vsako kategorijo v skladu z uvoznimi dovoljenji, odobrenimi za leto 2010.

V takem primeru lahko pristojni organi odobrijo uvoz, ki ne presega uvoženih količin v letu 2010 iz zadevnih tretjih držav in za zadevne kategorije, kadar je na voljo dovolj kvot.

Člen 3

Vsak uvoznik, ki je že porabil 50 % ali več količine, ki mu je bila dodeljena v skladu s to uredbo, lahko predloži dodatno vlogo v zvezi z isto kategorijo in državo porekla za količine, ki ne presegajo največjih količin, določenih v Prilogi I.

Člen 4

1. Pristojni nacionalni organi, navedeni v Prilogi II, lahko 7. januarja 2011 od 10. ure naprej uradno obvestijo Komisijo o količinah, zajetih v zahtevkih za uvozna dovoljenja.

Čas, določen v prvem pododstavku, se razume kot bruseljski čas.

2. Pristojni nacionalni organi izdajo dovoljenja šele potem, ko Komisija v skladu s členom 17(2) Uredbe (ES) št. 517/94 objavi, da so količine na razpolago za uvoz.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 9. decembra 2010

Dovoljenja izdajo samo, kadar gospodarski subjekt:

(a) dokaže, da obstaja pogodba v zvezi z dobavo blaga, ter

(b) pisno potrdi, glede na zadevne kategorije in države, da:

(i) v skladu s to uredbo doslej dovoljenje ni bilo dodeljeno ali

(ii) je bilo po tej uredbi dano dovoljenje, vendar je porabil vsaj 50 % odobrenih količin.

3. Uvozna dovoljenja veljajo devet mesecev od datuma izdaje, vendar najdlje do 31. decembra 2011.

Pristojni nacionalni organi lahko na zahtevo uvoznika za tri mesece podaljšajo dovoljenja, če je bilo do datuma vloge porabljeno vsaj 50 % odobrenih količin. Tako podaljšanje v nobenem primeru ne velja dlje kot do 31. marca 2012.

Člen 5

Ta uredba začne veljati 1. januarja 2011.

Za Komisijo

Predsednik

José Manuel BARROSO

PRILOGA I

Največje količine iz členov 2 in 3:

Zadevna država	Kategorija	Enota	Največja količina
Belorusija	1	kilogrami	20 000
	2	kilogrami	80 000
	3	kilogrami	5 000
	4	kosi	20 000
	5	kosi	15 000
	6	kosi	20 000
	7	kosi	20 000
	8	kosi	20 000
	15	kosi	17 000
	20	kilogrami	5 000
	21	kosi	5 000
	22	kilogrami	6 000
	24	kosi	5 000
	26/27	kosi	10 000
	29	kosi	5 000
	67	kilogrami	3 000
	73	kosi	6 000
	115	kilogrami	20 000
	117	kilogrami	30 000
118	kilogrami	5 000	
Severna Koreja	1	kilogrami	10 000
	2	kilogrami	10 000
	3	kilogrami	10 000
	4	kosi	10 000
	5	kosi	10 000
	6	kosi	10 000
	7	kosi	10 000
	8	kosi	10 000
	9	kilogrami	10 000

Zadevna država	Kategorija	Enota	Največja količina
	12	pari	10 000
	13	kosi	10 000
	14	kosi	10 000
	15	kosi	10 000
	16	kosi	10 000
	17	kosi	10 000
	18	kilogrami	10 000
	19	kosi	10 000
	20	kilogrami	10 000
	21	kosi	10 000
	24	kosi	10 000
	26	kosi	10 000
	27	kosi	10 000
	28	kosi	10 000
	29	kosi	10 000
	31	kosi	10 000
	36	kilogrami	10 000
	37	kilogrami	10 000
	39	kilogrami	10 000
	59	kilogrami	10 000
	61	kilogrami	10 000
	68	kilogrami	10 000
	69	kosi	10 000
	70	pari	10 000
	73	kosi	10 000
	74	kosi	10 000
	75	kosi	10 000
	76	kilogrami	10 000
	77	kilogrami	5 000
	78	kilogrami	5 000
	83	kilogrami	10 000

Zadevna država	Kategorija	Enota	Največja količina
	87	kilogrami	8 000
	109	kilogrami	10 000
	117	kilogrami	10 000
	118	kilogrami	10 000
	142	kilogrami	10 000
	151A	kilogrami	10 000
	151B	kilogrami	10 000
	161	kilogrami	10 000

PRILOGA II

Seznam uradov za izdajo dovoljenj iz člena 4:

1. Avstrija

Bundesministerium für Wirtschaft, Familie und Jugend
Außenwirtschaftsadministration
Abteilung C2/2
Stubenring 1A-1011 Wien
Telefon: +431 71100-0
Telefaks: +431 71100-8386

2. Belgija

FOD Economie, KMO, Middenstand en Energie
Algemene Directie Economisch Potentieel
Dienst Vergunningen
Vooruitganstraat 50
B-1210 Brussel
Telefon: +322 2776713
Telefaks: +322 2775063

SPF Economie, PME, Classes moyennes et Energie
Direction générale du Potentiel économique
Service Licences
Rue du Progrès 50
B-1210 Bruxelles
Telefon: +322 277/6713
Telefaks: +322 2775063

3. Bolgarija

Министерство на икономиката, енергетиката и туризма
Дирекция 'Регистриране, лицензиране и контрол'
ул. 'Славянска' № 8
1052 София
Telefon: +359 29407008/+359 29407673/+359
29407800
Telefaks: +359 29815041/+359 29804710/+359
29883654

4. Ciper

Ministry of Commerce, Industry and Tourism
Trade Department
6 Andrea Araouzou Str.
CY-1421 Nicosia
Telefon: ++357 2867100
Telefaks: ++357 2375120

5. Češka

Ministerstvo průmyslu a obchodu
Licenční správa
Na Frantisku 32
CZ-110 15 Praha 1
Telefon: (420) 224907111
Telefaks: (420) 224212133

6. Danska

Erhvervs- og Byggestyrelsen
Økonomi- og Erhvervsministeriet
Langelinie Allé 17
DK – 2100 København
Telefon: +45 35466030
Telefaks: +45 35466029

7. Estonija

Majandus- ja Kommunikatsiooniministeerium
Harju 11
EST-15072 Tallinn
Estonia
Telefon: +372 6256400
Telefaks: +372 6313660

8. Finska

Tullihallitus
PL 512
FIN-00101 Helsinki
Telefon: +358 96141
Telefaks: +358 204922852

Tullstyrelsen
PB 512
FIN-00101 Helsingfors
Telefaks +358-20 4922852

9. Francija

Ministère de l'économie, de l'Industrie et de l'emploi
Direction générale de la compétitivité, de l'industrie et
des services
Sous-direction «industries de santé, de la chimie et des
nouveaux matériaux»
Bureau «matériaux du futur et nouveaux procédés»
Le Bervil
12, rue Villiot
F-75572 Paris Cedex 12
Telefon: +331 53449026
Telefaks: +331 53449172

10. Nemčija

Bundesamt für Wirtschaft und Ausfuhrkontrolle (BAFA)
Frankfurter Str. 29-35
D-65760 Eschborn
Telefon: +49 6196908-0
Telefaks: +49 6196 908800

11. Grčija

Υπουργείο Οικονομίας, Ανταγωνιστικότητας & Ναυτιλίας
Γενική Διεύθυνση Διεθνούς Οικονομικής Πολιτικής
Διεύθυνση Καθεστώτων Εισαγωγών-Εξαγωγών, Εμπορικής
Άμυνας
Κορνάρου 1
GR-105 63 Αθήνα
Telefon: (30210) 3286021-22
Telefaks: (30210) 3286094

12. Madžarska

Magyar Kereskedelmi Engedélyezési Hivatal
Budapest
Németvölgyi út 37–39.
1124
MAGYARORSZÁG
Telefon: +3614585503
Telefaks: +36 14585814
E-naslov: mkeh@mkeh.gov.hu

13. Irska

Department of Enterprise, Trade and Employment
Internal Market
Kildare Street
IRL-Dublin 2
Telefon: +3531 6312121
Telefaks: +3531 6312826

14. Italija

Ministero dello Sviluppo Economico
Dipartimento per l'impresa e l'internazionalizzazione
Direzione Generale per la Politica Commerciale
Internazionale
Divisione III - Politiche settoriali
Viale Boston, 25
I - 00144 Roma
Telefon: +39 06 59647517, 59932202, 59932198
Telefaks: +39 06 59932263, 59932636
E-naslov: polcom3@sviluppoeconomico.gov.it

15. Latvija

Ekonomikas ministrija
Brivibas iela 55
LV-1519 Riga
Telefon: +371 67013299/+ 371 67013248
Telefaks: +371 67280882

16. Litva

Lietuvos Respublikos Ūkio Ministerija
Gedimino pr. 38/2
LT-01104 Vilnius
Telefon: +370 52628750/+370 52619488
Telefaks: +370 52623974

17. Luksemburg

Ministère de l'Economie et du Commerce
Office des licences
Boîte postale 113
L-2011 Luxembourg
Telefon: +352 4782371
Telefaks: +352 466138

18. Malta

Ministry of Finance, Economy and Investment
Commerce Department, Trade Services Directorate
Lascaris
Valletta LTV2000
Malta
Telefon: +356 25690202
Telefaks: +356 21237112

19. Nizozemska

Belastingdienst/Douane
centrale dienst voor in- en uitvoer
Engelse Kamp 2
Postbus 30003
NL-9700 RD Groningen
Telefon: +31 50 5232600
Telefaks: +31 50 5232210

20. Poljska

Ministerstwo Gospodarki
Pl.Trzech Krzyzy 3/5
PL-00-950 Warszawa
Telefon: +48/22/6935553
Telefaks: +48/22/6934021

21. Portugalska

Ministério das Finanças
Direcção Geral das Alfândegas e dos Impostos Especiais
sobre o Consumo
Rua Terreiro do Trigo
Edifício da Alfândega
P-1149-060 LISBOA
Telefon: +351-1 218814263
Telefaks: +351-1 218814261
E-naslov: dsl@dgaiec.min-financas.pt

22. Romunija

Ministerul Economiei
Comertului și Mediului de Afaceri
Direcția Generală Politici Comerciale
Str. Ion Câmpineanu, nr. 16
București, sector 1
Cod poștal 010036
Telefon: +40-21 3150081
Telefaks: +40-21 3150454
E-naslov: clc@dce.gov.ro

23. Slovaška

Ministerstvo hospodárstva SR
Oddelenie licencií
Mierová 19
SK-827 15 Bratislava
Telefon: +421 2 48542021/+421 2 48547119
Telefaks: +421 2 43423919

24. Slovenija

Ministrstvo za finance
Carinska uprava Republike Slovenije
Carinski urad Jesenice
Center za TARIC in kvote
Spodnji plavž 6c
SLO-4270 Jesenice
Slovenija
Telefon: +386-4 2974470
Telefaks: +386-4 2974472
E-naslov: taric.cuje@gov.si

25. Španija

Ministerio de Industria, Turismo y Comercio
Dirección General de Comercio e Inversiones
Paseo de la Castellana nº 162
E-28046 Madrid
Telefon: +(34 91) 3493817, 3493874
Telefaks: +(34 91) 3493831
E-naslov: sgindustrial.sccc@comercio.mityc.es

26. Švedska

National Board of Trade (Kommerskollegium)
Box 6803
S-113 86 Stockholm
Telefon: +46 8 6904800
Telefaks: +46 8 306759
E-naslov: registrator@kommers.se

27. Združeno kraljestvo

Department for Business, Innovation and Skills
Import Licensing Branch
Queensway House — West Precinct
Billingham
UK-TS23 2NF
Telefon: +(44-1642) 364333
Telefaks: +(44-1642) 364269
E-naslov: enquiries.ilb@bis.gsi.gov.uk

UREDBA KOMISIJE (EU) št. 1160/2010**z dne 9. decembra 2010****o spremembi Priloge I k Uredbi Sveta (EGS) št. 3030/93 o skupnih pravilih za uvoz nekaterih tekstilnih izdelkov po poreklu iz tretjih držav**

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (EGS) št. 3030/93 z dne 12. oktobra 1993 o skupnih pravilih za uvoz nekaterih tekstilnih izdelkov po poreklu iz tretjih držav⁽¹⁾ in zlasti člena 19 Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Skupna pravila za uvoz nekaterih tekstilnih izdelkov po poreklu iz tretjih držav je treba posodobiti zaradi upoštevanja sprememb Uredbe Sveta (EGS) št. 2658/87 z dne 23. julija 1987 o tarifni in statistični nomenklaturi ter skupni carinski tarifi⁽²⁾, ki zadevajo tudi nekatere oznake v Prilogi I k Uredbi (EGS) št. 3030/93.

(2) Zato je treba Uredbo (EGS) št. 3030/93 ustrezno spremeniti.

(3) Ukrepi, predvideni s to uredbo, so v skladu z mnenjem Odbora za tekstil, ustanovljenega s členom 17 Uredbe (EGS) št. 3030/93 –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Priloga I k Uredbi (EGS) št. 3030/93 se spremeni v skladu s Prilogo k tej uredbi.

*Člen 2*Ta uredba začne veljati z dnem objave v *Uradnem listu Evropske unije*.

Uporablja se od 1. januarja 2011.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 9. decembra 2010

Za Komisijo
Predsednik
José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ UL L 275, 8.11.1993, str. 1.

⁽²⁾ UL L 256, 7.9.1987, str. 1.

PRILOGA

Priloga I k Uredbi (EGS) št. 3030/93 se spremeni:

Priloga I se nadomesti z naslednjim:

„PRILOGA I

TEKSTILNI IZDELKI IZ ČLENA 1 ⁽¹⁾

- Brez poseganja v pravila za razlaganje kombinirane nomenklature se šteje, da je besedilo poimenovanja blaga le okvirno, ker so izdelki v vsaki kategoriji v tej prilogi določeni z oznako KN. Če je pred oznako KN navedeno „ex“, so izdelki, zajeti v posamezni kategoriji, opredeljeni z obsegom oznake KN in z obsegom ustreznega poimenovanja.
- Kadar sestavni material izdelkov iz kategorij od 1 do 114 s poreklom iz Kitajske ni posebej naveden, se šteje, da so ti izdelki izdelani izključno iz volne ali fine živalske dlake, bombaža ali umetnih ali sintetičnih vlaken.
- Oblačila, ki niso prepoznavna kot oblačila za moške ali dečke ali oblačila za ženske ali deklice, so uvrščena skupaj s slednjimi.
- Če je uporabljen izraz „oblačila za dojenčke“, ta zajema oblačila do vključno trgovske velikosti 86.

Kategorija	Opis Oznaka KN 2010	Preglednica enakovrednosti	
		kosov/kg	g/kos
(1)	(2)	(3)	(4)
SKUPINA I A			
1	Bombažna preja, nepripravljena za prodajo na drobno 5204 11 00 5204 19 00 5205 11 00 5205 12 00 5205 13 00 5205 14 00 5205 15 10 5205 15 90 5205 21 00 5205 22 00 5205 23 00 5205 24 00 5205 26 00 5205 27 00 5205 28 00 5205 31 00 5205 32 00 5205 33 00 5205 34 00 5205 35 00 5205 41 00 5205 42 00 5205 43 00 5205 44 00 5205 46 00 5205 47 00 5205 48 00 5206 11 00 5206 12 00 5206 13 00 5206 14 00 5206 15 00 5206 21 00 5206 22 00 5206 23 00 5206 24 00 5206 25 00 5206 31 00 5206 32 00 5206 33 00 5206 34 00 5206 35 00 5206 41 00 5206 42 00 5206 43 00 5206 44 00 5206 45 00 ex 5604 90 90		
2	Tkanine iz bombaža, razen gaze, frotirja, ozkih tkanin, tkanin z zankasto oz. lasasto površino, tkanin iz ženijske preje, tila in drugih mrežastih tkanin 5208 11 10 5208 11 90 5208 12 16 5208 12 19 5208 12 96 5208 12 99 5208 13 00 5208 19 00 5208 21 10 5208 21 90 5208 22 16 5208 22 19 5208 22 96 5208 22 99 5208 23 00 5208 29 00 5208 31 00 5208 32 16 5208 32 19 5208 32 96 5208 32 99 5208 33 00 5208 39 00 5208 41 00 5208 42 00 5208 43 00 5208 49 00 5208 51 00 5208 52 00 5208 59 10 5208 59 90 5209 11 00 5209 12 00 5209 19 00 5209 21 00 5209 22 00 5209 29 00 5209 31 00 5209 32 00 5209 39 00 5209 41 00 5209 42 00 5209 43 00 5209 49 00 5209 51 00 5209 52 00 5209 59 00 5210 11 00 5210 19 00 5210 21 00 5210 29 00 5210 31 00 5210 32 00 5210 39 00 5210 41 00 5210 49 00 5210 51 00 5210 59 00 5211 11 00 5211 12 00 5211 19 00 5211 20 00 5211 31 00 5211 32 00 5211 39 00 5211 41 00 5211 42 00 5211 43 00 5211 49 10 5211 49 90 5211 51 00 5211 52 00 5211 59 00 5212 11 10 5212 11 90 5212 12 10 5212 12 90 5212 13 10 5212 13 90 5212 14 10 5212 14 90 5212 15 10 5212 15 90 5212 21 10 5212 21 90 5212 22 10 5212 22 90 5212 23 10 5212 23 90 5212 24 10 5212 24 90 5212 25 10 5212 25 90 ex 5811 00 00 ex 6308 00 00		
2 a)	Od katerih: razen nebeljenih ali beljenih 5208 31 00 5208 32 16 5208 32 19 5208 32 96 5208 32 99 5208 33 00 5208 39 00 5208 41 00 5208 42 00 5208 43 00 5208 49 00 5208 51 00 5208 52 00 5208 59 10 5208 59 90 5209 31 00 5209 32 00 5209 39 00 5209 41 00 5209 42 00 5209 43 00 5209 49 00 5209 51 00 5209 52 00 5209 59 00 5210 31 00 5210 32 00 5210 39 00 5210 41 00 5210 49 00 5210 51 00 5210 59 00 5211 31 00 5211 32 00 5211 39 00 5211 41 00 5211 42 00 5211 43 00 5211 49 10 5211 49 90 5211 51 00 5211 52 00 5211 59 00 5212 13 10 5212 13 90 5212 14 10 5212 14 90 5212 15 10 5212 15 90 5212 23 10 5212 23 90 5212 24 10 5212 24 90 5212 25 10 5212 25 90 ex 5811 00 00 ex 6308 00 00		

⁽¹⁾ Opomba: zajete so samo kategorije od 1 do 114, z izjemo Ruske federacije in Srbije, za kateri so zajete kategorije od 1 do 161.

(1)	(2)	(3)	(4)
3	<p>Tkanine iz sintetičnih vlaken (rezanih ali odpadnih), razen ozko tkanih tkanin, tkanin z zankasto oz. lasasto površino (vključno s frotirjem) in tkanin iz ženijske preje</p> <p>5512 11 00 5512 19 10 5512 19 90 5512 21 00 5512 29 10 5512 29 90 5512 91 00 5512 99 10 5512 99 90 5513 11 20 5513 11 90 5513 12 00 5513 13 00 5513 19 00 5513 21 00 5513 23 10 5513 23 90 5513 29 00 5513 31 00 5513 39 00 5513 41 00 5513 49 00 5514 11 00 5514 12 00 5514 19 10 5514 19 90 5514 21 00 5514 22 00 5514 23 00 5514 29 00 5514 30 10 5514 30 30 5514 30 50 5514 30 90 5514 41 00 5514 42 00 5514 43 00 5514 49 00 5515 11 10 5515 11 30 5515 11 90 5515 12 10 5515 12 30 5515 12 90 5515 13 11 5515 13 19 5515 13 91 5515 13 99 5515 19 10 5515 19 30 5515 19 90 5515 21 10 5515 21 30 5515 21 90 5515 22 11 5515 22 19 5515 22 91 5515 22 99 5515 29 00 5515 91 10 5515 91 30 5515 91 90 5515 99 20 5515 99 40 5515 99 80 ex 5803 00 90 ex 5905 00 70 ex 6308 00 00</p>		
3 a)	<p>Od katerih: razen nebeljenih ali beljenih</p> <p>5512 19 10 5512 19 90 5512 29 10 5512 29 90 5512 99 10 5512 99 90 5513 21 00 5513 23 10 5513 23 90 5513 29 00 5513 31 00 5513 39 00 5513 41 00 5513 49 00 5514 21 00 5514 22 00 5514 23 00 5514 29 00 5514 30 10 5514 30 30 5514 30 50 5514 30 90 5514 41 00 5514 42 00 5514 43 00 5514 49 00 5515 11 30 5515 11 90 5515 12 30 5515 12 90 5515 13 19 5515 13 99 5515 19 30 5515 19 90 5515 21 30 5515 21 90 5515 22 19 5515 22 99 ex 5515 29 00 5515 91 30 5515 91 90 5515 99 40 5515 99 80 ex 5803 00 90 ex 5905 00 70 ex 6308 00 00</p>		

SKUPINA I B

4	<p>Srajce, majice s kratkimi rokavi, lahke, fino pletene jope in puloverji, puliji s polo ovratnikom ali ravnim izrezom (razen iz volne ali fine živalske dlake), spodnje majice in podobno, pletene ali kvačkane</p> <p>6105 10 00 6105 20 10 6105 20 90 6105 90 10 6109 10 00 6109 90 20 6110 20 10 6110 30 10</p>	6,48	154
5	<p>Jope, puloverji, brezrokavniki, telovniki, kompleti jopic in puloverjev, jope, domače halje in majice (razen suknjičev in blazerjev), anoraki, vetrni jopiči, bunde in podobno, pleteni ali kvačkani</p> <p>ex 6101 90 80 6101 20 90 6101 30 90 6102 10 90 6102 20 90 6102 30 90 6110 11 10 6110 11 30 6110 11 90 6110 12 10 6110 12 90 6110 19 10 6110 19 90 6110 20 91 6110 20 99 6110 30 91 6110 30 99</p>	4,53	221
6	<p>Moške ali deške tkane jahalne hlače in kratke hlače, razen kopalk (vključno dolge hlače); ženske ali dekleške tkane hlače in dolge hlače iz volne, bombaža ali umetnih ali sintetičnih vlaken; spodnji deli podloženih trenirk, razen tistih iz kategorije 16 ali 29, iz bombaža ali umetnih ali sintetičnih vlaken</p> <p>6203 41 10 6203 41 90 6203 42 31 6203 42 33 6203 42 35 6203 42 90 6203 43 19 6203 43 90 6203 49 19 6203 49 50 6204 61 10 6204 62 31 6204 62 33 6204 62 39 6204 63 18 6204 69 18 6211 32 42 6211 33 42 6211 42 42 6211 43 42</p>	1,76	568
7	<p>Ženske ali dekleške bluze, srajce in srajčne bluze, tudi pletene ali kvačkane, iz volne, bombaža ali umetnih ali sintetičnih vlaken</p> <p>6106 10 00 6106 20 00 6106 90 10 6206 20 00 6206 30 00 6206 40 00</p>	5,55	180
8	<p>Moške ali deške srajce, razen pletenih ali kvačkanih, iz volne, bombaža, umetnih ali sintetičnih vlaken</p> <p>ex 6205 90 80 6205 20 00 6205 30 00</p>	4,60	217

(1)	(2)	(3)	(4)
SKUPINA II A			
9	Frotirne tkanine za brisače in podobne zankaste frotirne tkanine iz bombaža; toaletno in kuhinjsko perilo, razen pletenega ali kvačkanega, iz frotirnih tkanin za brisače ali podobne zankaste frotirne tkanine, iz bombaža 5802 11 00 5802 19 00 ex 6302 60 00		
20	Posteljno perilo, razen pletenega ali kvačkanega 6302 21 00 6302 22 90 6302 29 90 6302 31 00 6302 32 90 6302 39 90		
22	Preja iz rezanih ali odpadnih sintetičnih vlaken, nepripravljena za prodajo na drobno 5508 10 10 5509 11 00 5509 12 00 5509 21 00 5509 22 00 5509 31 00 5509 32 00 5509 41 00 5509 42 00 5509 51 00 5509 52 00 5509 53 00 5509 59 00 5509 61 00 5509 62 00 5509 69 00 5509 91 00 5509 92 00 5509 99 00		
22 a)	Od katerih akrilna ex 5508 10 10 5509 31 00 5509 32 00 5509 61 00 5509 62 00 5509 69 00		
23	Preja iz rezanih ali odpadnih umetnih vlaken, nepripravljena za prodajo na drobno 5508 20 10 5510 11 00 5510 12 00 5510 20 00 5510 30 00 5510 90 00		
32	Tkanine z zankasto oz. lasasto površino in tkanine iz ženijske preje (razen frotirja za brisače iz bombaža in ozko tkanih tkanin) in prešite tkanine iz volne, bombaža ali umetnih ali sintetičnih vlaken 5801 10 00 5801 21 00 5801 22 00 5801 23 00 5801 24 00 5801 25 00 5801 26 00 5801 31 00 5801 32 00 5801 33 00 5801 34 00 5801 35 00 5801 36 00 5802 20 00 5802 30 00		
32 a)	Od katerih: bombažni rebrasti žamet 5801 22 00		
39	Namizno perilo, toaletno perilo in kuhinjsko perilo, razen pletenega ali kvačkanega, razen iz frotirja za brisače ali podobnega frotirja iz bombaža 6302 51 00 6302 53 90 ex 6302 59 90 6302 91 00 6302 93 90 ex 6302 99 90		
SKUPINA II B			
12	Hlačne nogavice, nogavice, kratke nogavice, nogavice do gležnjev, nogavičke za stopala in podobno, pletene ali kvačkane, razen za dojenčke, vključno z nogavicami za krčne žile, razen izdelkov iz kategorije 70 6115 10 10 ex 6115 10 90 6115 22 00 6115 29 00 6115 30 11 6115 30 90 6115 94 00 6115 95 00 6115 96 10 6115 96 99 6115 99 00	24,3 parov	41
13	Moške ali deške spodnjice in spodnjice brez hlačnic, ženske ali dekliske spodnjice in spodnjice brez hlačnic, pletene ali kvačkane, iz volne, bombaža ali umetnih ali sintetičnih vlaken 6107 11 00 6107 12 00 6107 19 00 6108 21 00 6108 22 00 6108 29 00 ex 6212 10 10	17	59

(1)	(2)	(3)	(4)
14	Moški ali deški tkani plašči, dežni plašči in drugi plašči, pelerine iz volne, bombaža ali umetnih ali sintetičnih vlaken (razen park iz kategorije 21) 6201 11 00 ex 6201 12 10 ex 6201 12 90 ex 6201 13 10 ex 6201 13 90 6210 20 00	0,72	1 389
15	Moški ali deški tkani plašči, dežni plašči in drugi plašči, pelerine; jopiči in suknjiči iz volne, bombaža ali umetnih ali sintetičnih vlaken (razen park iz kategorije 21) 6202 11 00 ex 6202 12 10 ex 6202 12 90 ex 6202 13 10 ex 6202 13 90 6204 31 00 6204 32 90 6204 33 90 6204 39 19 6210 30 00	0,84	1 190
16	Moške ali deške obleke in kompleti, razen pletenih ali kvačkanih, iz volne, bombaža ali umetnih ali sintetičnih vlaken, razen smučarskih kompletov; moške ali deške podložene trenirke, z zunanjo površino iz ene same tkanine, iz bombaža ali umetnih ali sintetičnih vlaken 6203 11 00 6203 12 00 6203 19 10 6203 19 30 6203 22 80 6203 23 80 6203 29 18 6203 29 30 6211 32 31 6211 33 31	0,80	1 250
17	Moški ali deški suknjiči ali blazerji, razen pletenih ali kvačkanih, iz volne, bombaža ali umetnih ali sintetičnih vlaken 6203 31 00 6203 32 90 6203 33 90 6203 39 19	1,43	700
18	Moške ali deške spodnje majice in druge majice, spodnje hlače, spalne srajce, pižame, domače halje, kopalni plašči in podobni izdelki, razen pletenih ali kvačkanih 6207 11 00 6207 19 00 6207 21 00 6207 22 00 6207 29 00 6207 91 00 6207 99 10 6207 99 90 Ženske ali dekliske spodnje majice in druge majice, kombineže, spodnja krila, hlačke, spodnje hlače, spalne srajce, pižame, neglizjeji, kopalni plašči, domače halje in podobni izdelki, razen pletenih ali kvačkanih 6208 11 00 6208 19 00 6208 21 00 6208 22 00 6208 29 00 6208 91 00 6208 92 00 6208 99 00 ex 6212 10 10		
19	Robci, razen pletenih ali kvačkanih 6213 20 00 ex 6213 90 00	59	17
21	Parke; vetrovke, vetrni jopiči, bunde in podobno, razen pletenih ali kvačkanih, iz volne, bombaža ali umetnih ali sintetičnih vlaken; zgornji deli podloženih trenirk, razen iz kategorije 16 ali 29, iz bombaža ali umetnih ali sintetičnih vlaken ex 6201 12 10 ex 6201 12 90 ex 6201 13 10 ex 6201 13 90 6201 91 00 6201 92 00 6201 93 00 ex 6202 12 10 ex 6202 12 90 ex 6202 13 10 ex 6202 13 90 6202 91 00 6202 92 00 6202 93 00 6211 32 41 6211 33 41 6211 42 41 6211 43 41	2,3	435
24	Moške ali deške spalne srajce, pižame, kopalni plašči, jutranje halje in podobni izdelki, pleteni ali kvačkani 6107 21 00 6107 22 00 6107 29 00 6107 91 00 ex 6107 99 00 Ženske ali dekliske spalne srajce, pižame, neglizjeji, kopalni plašči, jutranje halje in podobni izdelki, pleteni ali kvačkani 6108 31 00 6108 32 00 6108 39 00 6108 91 00 6108 92 00 ex 6108 99 00	3,9	257

(1)	(2)	(3)	(4)
26	Ženske ali deklinške obleke, iz volne, bombaža ali umetnih ali sintetičnih vlaken 6104 41 00 6104 42 00 6104 43 00 6104 44 00 6204 41 00 6204 42 00 6204 43 00 6204 44 00	3,1	323
27	Ženska ali deklinška krila, vključno s hlačnimi krili 6104 51 00 6104 52 00 6104 53 00 6104 59 00 6204 51 00 6204 52 00 6204 53 00 6204 59 10	2,6	385
28	Hlače, hlače z naprsnikom in naramnicami (pumparice) in kratke hlače (razen kopalk), pletene ali kvačkane, iz volne, bombaža ali umetnih ali sintetičnih vlaken 6103 41 00 6103 42 00 6103 43 00 ex 6103 49 00 6104 61 00 6104 62 00 6104 63 00 ex 6104 69 00	1,61	620
29	Ženski ali deklinški kostimi in kompleti, razen pletenih ali kvačkanih, iz volne, bombaža ali umetnih ali sintetičnih vlaken, razen smučarskih oblek; ženske ali deklinške podložene trenirke, z zunanjo plastjo iz enega identičnega blaga, iz bombaža ali umetnih ali sintetičnih vlaken 6204 11 00 6204 12 00 6204 13 00 6204 19 10 6204 21 00 6204 22 80 6204 23 80 6204 29 18 6211 42 31 6211 43 31	1,37	730
31	Modrčki, tkani, pleteni ali kvačkani ex 6212 10 10 6212 10 90	18,2	55
68	Oblačila in oblačilni dodatki za dojenčke, razen rokavic, palčnikov in rokavic brez prstov za dojenčke iz kategorij 10 in 87, in dolge nogavice, kratke nogavice in nogavičke za dojenčke, razen pletenih ali kvačkanih, iz kategorije 88 6111 90 19 6111 20 90 6111 30 90 ex 6111 90 90 ex 6209 90 10 ex 6209 20 00 ex 6209 30 00 ex 6209 90 90		
73	Trenirke iz pletene ali kvačkane tkanine, iz volne, bombaža ali umetnih ali sintetičnih vlaken 6112 11 00 6112 12 00 6112 19 00	1,67	600
76	Moška ali deška delovna ali poklicna oblačila, razen pletenih ali kvačkanih 6203 22 10 6203 23 10 6203 29 11 6203 32 10 6203 33 10 6203 39 11 6203 42 11 6203 42 51 6203 43 11 6203 43 31 6203 49 11 6203 49 31 6211 32 10 6211 33 10 Ženski ali deklinški predpasniki, delovni kombinezoni in druga delovna in poklicna oblačila, razen pletenih ali kvačkanih 6204 22 10 6204 23 10 6204 29 11 6204 32 10 6204 33 10 6204 39 11 6204 62 11 6204 62 51 6204 63 11 6204 63 31 6204 69 11 6204 69 31 6211 42 10 6211 43 10		
77	Smučarske obleke, razen pletenih ali kvačkanih ex 6211 20 00		
78	Oblačila, razen pletenih ali kvačkanih, razen oblačil iz kategorij 6, 7, 8, 14, 15, 16, 17, 18, 21, 26, 27, 29, 68, 72, 76 in 77 6203 41 30 6203 42 59 6203 43 39 6203 49 39 6204 61 85 6204 62 59 6204 62 90 6204 63 39 6204 63 90 6204 69 39 6204 69 50 6210 40 00 6210 50 00 6211 32 90 6211 33 90 ex 6211 39 00 6211 41 00 6211 42 90 6211 43 90		

(1)	(2)	(3)	(4)
83	<p>Plašči, suknjiči, blazerji in druga oblačila, vključno s smučarskimi oblekami, pleteni ali kvačkani, razen oblačil iz kategorij 4, 5, 7, 13, 24, 26, 27, 28, 68, 69, 72, 73, 74, 75</p> <p>ex 6101 90 20 6101 20 10 6101 30 10 6102 10 10 6102 20 10 6102 30 10 6103 31 00 6103 32 00 6103 33 00 ex 6103 39 00 6104 31 00 6104 32 00 6104 33 00 ex 6104 39 00 6112 20 00 6113 00 90 6114 20 00 6114 30 00 ex 6114 90 00</p>		

SKUPINA III A

33	<p>Tkanine iz preje iz sintetičnih filamentov, dobljene iz trakov ali podobno iz polietilena ali polipropilena, širine manj kot 3 m</p> <p>5407 20 11</p> <p>Vreče in vrečke za pakiranje blaga, razen pletenih ali kvačkanih, dobljene iz trakov ali podobno</p> <p>6305 32 19 6305 33 90</p>		
34	<p>Tkanine iz preje iz sintetičnih filamentov, dobljene iz polietilenskih ali polipropilenskih trakov ali podobno, široke 3 m ali več</p> <p>5407 20 19</p>		
35	<p>Tkanine iz sintetičnih vlaken (neskončnih), razen tistih za pnevmatike iz kategorije 114</p> <p>5407 10 00 5407 20 90 5407 30 00 5407 41 00 5407 42 00 5407 43 00 5407 44 00 5407 51 00 5407 52 00 5407 53 00 5407 54 00 5407 61 10 5407 61 30 5407 61 50 5407 61 90 5407 69 10 5407 69 90 5407 71 00 5407 72 00 5407 73 00 5407 74 00 5407 81 00 5407 82 00 5407 83 00 5407 84 00 5407 91 00 5407 92 00 5407 93 00 5407 94 00 ex 5811 00 00 ex 5905 00 70</p>		
35 a)	<p>Od katerih: razen nebeljenih ali beljenih</p> <p>ex 5407 10 00 ex 5407 20 90 ex 5407 30 00 5407 42 00 5407 43 00 5407 44 00 5407 52 00 5407 53 00 5407 54 00 5407 61 30 5407 61 50 5407 61 90 5407 69 90 5407 72 00 5407 73 00 5407 74 00 5407 82 00 5407 83 00 5407 84 00 5407 92 00 5407 93 00 5407 94 00 ex 5811 00 00 ex 5905 00 70</p>		
36	<p>Tkanine iz neskončnih umetnih vlaken, razen tistih za pnevmatike iz kategorije 114</p> <p>5408 10 00 5408 21 00 5408 22 10 5408 22 90 5408 23 00 5408 24 00 5408 31 00 5408 32 00 5408 33 00 5408 34 00 ex 5811 00 00 ex 5905 00 70</p>		
36 a)	<p>Od katerih: razen nebeljenih ali beljenih</p> <p>ex 5408 10 00 5408 22 10 5408 22 90 5408 23 00 5408 24 00 5408 32 00 5408 33 00 5408 34 00 ex 5811 00 00 ex 5905 00 70</p>		
37	<p>Tkanine iz rezanih umetnih vlaken</p> <p>5516 11 00 5516 12 00 5516 13 00 5516 14 00 5516 21 00 5516 22 00 5516 23 10 5516 23 90 5516 24 00 5516 31 00 5516 32 00 5516 33 00 5516 34 00 5516 41 00 5516 42 00 5516 43 00 5516 44 00 5516 91 00 5516 92 00 5516 93 00 5516 94 00 ex 5803 00 90 ex 5905 00 70</p>		
37 a)	<p>Od katerih: razen nebeljenih ali beljenih</p> <p>5516 12 00 5516 13 00 5516 14 00 5516 22 00 5516 23 10 5516 23 90 5516 24 00 5516 32 00 5516 33 00 5516 34 00 5516 42 00 5516 43 00 5516 44 00 5516 92 00 5516 93 00 5516 94 00 ex 5803 00 90 ex 5905 00 70</p>		

(1)	(2)	(3)	(4)
38 A	Pleteni ali kvačkani sintetični materiali za zavese vključno z mrežastim blagom za zavese 6005 31 10 6005 32 10 6005 33 10 6005 34 10 6006 31 10 6006 32 10 6006 33 10 6006 34 10		
38 B	Mrežaste zavese, razen pletenih ali kvačkanih ex 6303 91 00 ex 6303 92 90 ex 6303 99 90		
40	Tkane zavese (vključno draperije, notranje platnene navojnice, volani za zavese in posteljo ter drugi izdelki za notranjo opremo), razen pletenih ali kvačkanih, iz volne, bombaža ali umetnih ali sintetičnih vlaken ex 6303 91 00 ex 6303 92 90 ex 6303 99 90 6304 19 10 ex 6304 19 90 6304 92 00 ex 6304 93 00 ex 6304 99 00		
41	Preja iz sintetičnega filameta (neskončna), nepripravljena za prodajo na drobno, razen neteksturirane enojne preje, brez zavojev ali do vključno 50 zavojev na meter 5401 10 12 5401 10 14 5401 10 16 5401 10 18 5402 11 00 5402 19 00 5402 20 00 5402 31 00 5402 32 00 5402 33 00 5402 34 00 5402 39 00 ex 5402 44 00 5402 48 00 5402 49 00 5402 51 00 5402 52 00 5402 59 10 5402 59 90 5402 61 00 5402 62 00 5402 69 10 5402 69 90 ex 5604 90 10 ex 5604 90 90		
42	Preja iz neskončnih umetnih ali sintetičnih vlaken, nepripravljena za prodajo na drobno 5401 20 10 Preja iz umetnih vlaken; preja iz umetnih filamentov, nepripravljena za prodajo na drobno, razen enojne preje iz viskozne rajona brez zavojev ali do vključno 250 zavojev na meter in enojne neteksturirane preje iz celuloznega acetata 5403 10 00 5403 32 00 ex 5403 33 00 5403 39 00 5403 41 00 5403 42 00 5403 49 00 ex 5604 90 10		
43	Preja iz umetnih ali sintetičnih filamentov, preja iz rezanih umetnih vlaken, bombažna preja, pripravljena za prodajo na drobno 5204 20 00 5207 10 00 5207 90 00 5401 10 90 5401 20 90 5406 00 00 5508 20 90 5511 30 00		
46	Mikana ali česana ovčja ali jagnječja volna ali druga fina živalska dlaka 5105 10 00 5105 21 00 5105 29 00 5105 31 00 5105 39 00		
47	Preja iz mikane ovčje ali jagnječje volne (volnena preja) ali iz mikane fine živalske dlake, nepripravljena za prodajo na drobno 5106 10 10 5106 10 90 5106 20 10 5106 20 91 5106 20 99 5108 10 10 5108 10 90		
48	Preja iz česane ovčje ali jagnječje volne (česana preja) ali iz česane fine živalske dlake, nepripravljena za prodajo na drobno 5107 10 10 5107 10 90 5107 20 10 5107 20 30 5107 20 51 5107 20 59 5107 20 91 5107 20 99 5108 20 10 5108 20 90		
49	Preja iz ovčje ali jagnječje volne ali iz česane fine živalske dlake, pripravljena za prodajo na drobno 5109 10 10 5109 10 90 5109 90 00		
50	Tkanine iz ovčje ali jagnječje volne ali iz fine živalske dlake 5111 11 00 5111 19 10 5111 19 90 5111 20 00 5111 30 10 5111 30 30 5111 30 90 5111 90 10 5111 90 91 5111 90 93 5111 90 99 5112 11 00 5112 19 10 5112 19 90 5112 20 00 5112 30 10 5112 30 30 5112 30 90 5112 90 10 5112 90 91 5112 90 93 5112 90 99		

(1)	(2)	(3)	(4)
51	Bombaž, mikan ali česan 5203 00 00		
53	Bombažna gaza 5803 00 10		
54	Umetna vlakna, rezana, vključno z odpadki, mikana, česana ali drugače pripravljena za predenje 5507 00 00		
55	Sintetična vlakna, rezana, vključno z odpadki, mikana, česana ali drugače pripravljena za predenje 5506 10 00 5506 20 00 5506 30 00 5506 90 00		
56	Preja iz rezanih sintetičnih vlaken (vključno z odpadki), pripravljena za prodajo na drobno 5508 10 90 5511 10 00 5511 20 00		
58	Preproge, talna prekrivala in predposteljniki, vozlani (dokončani ali nedokončani) 5701 10 10 5701 10 90 5701 90 10 5701 90 90		
59	Preproge in druga tekstilna talna prekrivala, razen preprog iz kategorije 58 5702 10 00 5702 31 10 5702 31 80 5702 32 10 5702 32 90 ex 5702 39 00 5702 41 10 5702 41 90 5702 42 10 5702 42 90 ex 5702 49 00 5702 50 10 5702 50 31 5702 50 39 ex 5702 50 90 5702 91 00 5702 92 10 5702 92 90 ex 5702 99 00 5703 10 00 5703 20 12 5703 20 18 5703 20 92 5703 20 98 5703 30 12 5703 30 18 5703 30 82 5703 30 88 5703 90 20 5703 90 80 5704 10 00 5704 90 00 5705 00 30 ex 5705 00 80		
60	Ročno izdelane tapiserije tipov Gobelins, Flanders, Aubusson, Beauvais in podobne ter z iglo izdelane tapiserije (npr. z majhnim in križnim vbodom), izdelane v obliki panelov in podobno 5805 00 00		
61	Ozke tkanine in ozki materiali (bolduk), ki so sestavljeni samo iz osnove, katere niti so med seboj zlepljene, razen nalepk in podobnih izdelkov iz kategorije 62 Elastični materiali in pozamenterija iz elastičnih materialov (razen pletenih ali kvačkanih), narejeni iz tekstilnih materialov, sestavljenih iz gumijastih niti ex 5806 10 00 5806 20 00 5806 31 00 5806 32 10 5806 32 90 5806 39 00 5806 40 00		
62	Ženiljska preja (vključno kosmičena ženiljska preja), ovita preja (razen metalizirane preje in ovite preje iz konjske žime) 5606 00 91 5606 00 99 Til in drug mrežast material, razen tkanega, pletenega ali kvačkanega, ročno ali strojno izdelane čipke v metraži, trakovih ali motivih 5804 10 10 5804 10 90 5804 21 10 5804 21 90 5804 29 10 5804 29 90 5804 30 00 Etikete, značke in podobni izdelki iz tekstilnih materialov, nevezeni, v metraži, trakovih ali razrezani v določene oblike ali velikosti, tkani 5807 10 10 5807 10 90 Pletenice in okrasna pozamenterija v metraži; rese, pomponi in podobni izdelki 5808 10 00 5808 90 00 Vezena v metraži, trakovih ali motivih 5810 10 10 5810 10 90 5810 91 10 5810 91 90 5810 92 10 5810 92 90 5810 99 10 5810 99 90		

(1)	(2)	(3)	(4)
63	Pleteni ali kvačkani materiali iz sintetičnih vlaken, ki vsebujejo po masi 5 % ali več elastomerne preje, in pleteni ali kvačkani materiali, ki po masi vsebujejo 5 % ali več gumenih niti 5906 91 00 ex 6002 40 00 6002 90 00 ex 6004 10 00 6004 90 00 Čipka rašel in materiali z dolgasasto površino iz sintetičnih vlaken ex 6001 10 00 6003 30 10 6005 31 50 6005 32 50 6005 33 50 6005 34 50		
65	Pleteni ali kvačkani materiali, razen tistih iz kategorij 38 A in 63, iz volne, bombaža ali umetnih ali sintetičnih vlaken 5606 00 10 ex 6001 10 00 6001 21 00 6001 22 00 ex 6001 29 00 6001 91 00 6001 92 00 ex 6001 99 00 ex 6002 40 00 6003 10 00 6003 20 00 6003 30 90 6003 40 00 ex 6004 10 00 6005 90 10 6005 21 00 6005 22 00 6005 23 00 6005 24 00 6005 31 90 6005 32 90 6005 33 90 6005 34 90 6005 41 00 6005 42 00 6005 43 00 6005 44 00 6006 10 00 6006 21 00 6006 22 00 6006 23 00 6006 24 00 6006 31 90 6006 32 90 6006 33 90 6006 34 90 6006 41 00 6006 42 00 6006 43 00 6006 44 00		
66	Potovalne odeje in odeje, razen pletenih ali kvačkanih, iz volne, bombaža ali umetnih ali sintetičnih vlaken 6301 10 00 6301 20 90 6301 30 90 ex 6301 40 90 ex 6301 90 90		

SKUPINA III B

10	Rokavice, palčniki in rokavice brez prstov, pletene ali kvačkane 6111 90 11 6111 20 10 6111 30 10 ex 6111 90 90 6116 10 20 6116 10 80 6116 91 00 6116 92 00 6116 93 00 6116 99 00	17 parov	59
67	Pleteni ali kvačkani oblačilni dodatki, razen tistih za dojenčke; gospodinjsko perilo vseh vrst, pleteno ali kvačkano; zavese (vključno draperije) in notranje platnene navojnice; volani za zavese ali posteljo in drugi izdelki za notranjo opremo, pleteni ali kvačkani; pletene ali kvačkane odeje in potovalne odeje, drugi pleteni ali kvačkani izdelki, vključno z deli oblačil ali oblačilnih dodatkov 5807 90 90 6113 00 10 6117 10 00 6117 80 10 6117 80 80 6117 90 00 6301 20 10 6301 30 10 6301 40 10 6301 90 10 6302 10 00 6302 40 00 ex 6302 60 00 6303 12 00 6303 19 00 6304 11 00 6304 91 00 ex 6305 20 00 6305 32 11 ex 6305 32 90 6305 33 10 ex 6305 39 00 ex 6305 90 00 6307 10 10 6307 90 10		
67 a)	Od katerih: vrečke in vreče za pakiranje blaga, izdelane iz polietilenskih ali polipropilenskih trakov 6305 32 11 6305 33 10		
69	Ženske in dekleške kombineže in spodnja krila, pletena ali kvačkana 6108 11 00 6108 19 00	7,8	128
70	Hlačne nogavice in nogavice iz sintetičnih vlaken, številke enojne preje manj kot 67 deciteksov (6,7 teksta) ex 6115 10 90 6115 21 00 6115 30 19 Ženske dolge nogavice iz sintetičnih vlaken ex 6115 10 90 6115 96 91	30,4 parov	33
72	Kopalke iz volne, bombaža ali umetnih ali sintetičnih vlaken 6112 31 10 6112 31 90 6112 39 10 6112 39 90 6112 41 10 6112 41 90 6112 49 10 6112 49 90 6211 11 00 6211 12 00	9,7	103

(1)	(2)	(3)	(4)
74	Ženski ali dekliški pleteni ali kvačkani kostimi in kompleti, iz volne, bombaža ali umetnih ali sintetičnih vlaken, razen smučarskih oblek 6104 13 00 6104 19 20 ex 6104 19 90 6104 22 00 6104 23 00 6104 29 10 ex 6104 29 90	1,54	650
75	Moške ali deške pletene ali kvačkane obleke in kompleti iz volne, bombaža ali umetnih ali sintetičnih vlaken, razen smučarskih oblek 6103 10 10 6103 10 90 6103 22 00 6103 23 00 6103 29 00	0,80	1 250
84	Šali, ogrinjala, rute, naglavne rute, tančice in podobni izdelki, razen pletenih ali kvačkanih, iz volne, bombaža ali umetnih ali sintetičnih vlaken 6214 20 00 6214 30 00 6214 40 00 ex 6214 90 00		
85	Metuljčki in kravate, razen pletenih ali kvačkanih, iz volne, bombaža ali umetnih ali sintetičnih vlaken 6215 20 00 6215 90 00	17,9	56
86	Stezniki, pasovi za steznike, pasovi za nogavice, oporniki, naramnice, podveze in podobni izdelki ter njihovi deli, vključno s pletenimi ali kvačkanimi 6212 20 00 6212 30 00 6212 90 00	8,8	114
87	Rokavice, palčniki in rokavice brez prstov, razen pletenih ali kvačkanih ex 6209 90 10 ex 6209 20 00 ex 6209 30 00 ex 6209 90 90 6216 00 00		
88	Nogavice, kratke nogavice in nogavičke, razen pletenih ali kvačkanih; drugi oblačilni dodatki, deli oblačil ali oblačilnih dodatkov, razen tistih za dojenčke in razen pletenih ali kvačkanih ex 6209 90 10 ex 6209 20 00 ex 6209 30 00 ex 6209 90 90 6217 10 00 6217 90 00		
90	Dvonitne vrvi, vrvje, konopci in kabli iz sintetičnih vlaken, prepleteni ali ne 5607 41 00 5607 49 11 5607 49 19 5607 49 90 5607 50 11 5607 50 19 5607 50 30 5607 50 90		
91	Šotori 6306 22 00 6306 29 00		
93	Vrečke in vreče za pakiranje blaga iz tkanin, razen izdelanih iz polietilenskih ali polipropilenskih trakov ex 6305 20 00 ex 6305 32 90 ex 6305 39 00		
94	Vata iz tekstilnih materialov in izdelki iz vate; tekstilna vlakna, dolga do vključno 5 mm (kosmiči); tekstilni prah in nopki - vlaknati vozlički 5601 10 10 5601 10 90 5601 21 10 5601 21 90 5601 22 10 5601 22 90 5601 29 00 5601 30 00		
95	Klobučevina in izdelki iz klobučevine, vključno impregnirana ali prevlečena, razen talnih prekrival 5602 10 19 5602 10 31 ex 5602 10 38 5602 10 90 5602 21 00 ex 5602 29 00 5602 90 00 ex 5807 90 10 ex 5905 00 70 6210 10 10 6307 90 91		

(1)	(2)	(3)	(4)
96	<p>Netkano blago in izdelki iz takšnega blaga, vključno impregnirano, prevlečeno, prekrito ali laminirano</p> <p>5603 11 10 5603 11 90 5603 12 10 5603 12 90 5603 13 10 5603 13 90 5603 14 10 5603 14 90 5603 91 10 5603 91 90 5603 92 10 5603 92 90 5603 93 10 5603 93 90 5603 94 10 5603 94 90 ex 5807 90 10 ex 5905 00 70 6210 10 90 ex 6301 40 90 ex 6301 90 90 6302 22 10 6302 32 10 6302 53 10 6302 93 10 6303 92 10 6303 99 10 ex 6304 19 90 ex 6304 93 00 ex 6304 99 00 ex 6305 32 90 ex 6305 39 00 6307 10 30 ex 6307 90 99</p>		
97	<p>Mreže in mrežasti izdelki iz dvonitnih vrvi, vrvja, motvozov ali konopcev ter zgotovljene ribiške mreže iz preje, dvonitnih vrvi, vrvja, motvozov ali konopcev</p> <p>5608 11 20 5608 11 80 5608 19 11 5608 19 19 5608 19 30 5608 19 90 5608 90 00</p>		
98	<p>Drugi izdelki iz preje, dvonitne vrvi, vrvje, motvozi, kabli ali konopci, razen tekstilnih materialov, izdelkov iz takšnih materialov in izdelkov iz kategorije 97</p> <p>5609 00 00 5905 00 10</p>		
99	<p>Tekstilni materiali, prevlečeni z lepilom ali škrobnimi snovmi, ki se uporabljajo za zunanjo vezavo knjig in podobne namene; tkanine za preresovanje; pripravljeno slikarsko platno; škrobljeno platno in podobni togi tekstilni materiali, ki se uporabljajo za izdelavo klobukov</p> <p>5901 10 00 5901 90 00</p> <p>Linolej, vključno rezan v oblike; talna prekrivala na tekstilni podlagi, premazani, prevlečeni ali prekrito, vključno z razrezanimi v oblike</p> <p>5904 10 00 5904 90 00</p> <p>Gumirani tekstilni materiali, ki niso pleteni ali kvačkani, razen tistih za pnevmatike</p> <p>5906 10 00 5906 99 10 5906 99 90</p> <p>Tekstilni materiali, drugače impregnirani ali premazani; platna, slikana za odrske kulise, tkanine za ateljeje, razen tistih iz kategorije 100</p> <p>5907 00 00</p>		
100	<p>Tekstilni materiali, impregnirani, prevlečeni, prekrito ali laminirani s pripravki iz celuloznih derivatov ali drugih plastičnih materialov</p> <p>5903 10 10 5903 10 90 5903 20 10 5903 20 90 5903 90 10 5903 90 91 5903 90 99</p>		
101	<p>Dvonitne vrvi, vrvje, motvozi, konopci in kabli, pleteni ali ne, razen iz sintetičnih vlaken</p> <p>ex 5607 90 90</p>		
109	<p>Ponjave, jadra, platnene strehe in zunanje platnene navojnice (tende)</p> <p>6306 12 00 6306 19 00 6306 30 00</p>		
110	<p>Tkane napihljive blazine</p> <p>6306 40 00</p>		

(1)	(2)	(3)	(4)
111	Tkani izdelki za taborjenje, razen napihljivih blazin in šotorov 6306 91 00 6306 99 00		
112	Drugi tkani gotovi tekstilni izdelki, razen tistih iz kategorij 113 in 114 6307 20 00 ex 6307 90 99		
113	Krpe za tla, za posodo in za prah, razen pletenih ali kvačkanih 6307 10 90		
114	Tkanine in izdelki za tehnične namene 5902 10 10 5902 10 90 5902 20 10 5902 20 90 5902 90 10 5902 90 90 5908 00 00 5909 00 10 5909 00 90 5910 00 00 5911 10 00 ex 5911 20 00 5911 31 11 5911 31 19 5911 31 90 5911 32 11 5911 32 19 5911 32 90 5911 40 00 5911 90 10 5911 90 90		

SKUPINA IV

115	Lanena preja ali preja iz ramije 5306 10 10 5306 10 30 5306 10 50 5306 10 90 5306 20 10 5306 20 90 5308 90 12 5308 90 19		
117	Tkanine iz lanu ali ramije 5309 11 10 5309 11 90 5309 19 00 5309 21 00 5309 29 00 5311 00 10 ex 5803 00 90 5905 00 30		
118	Namizno perilo, toaletno perilo in kuhinjsko perilo iz lanu ali ramije, razen pletenega ali kvačkanega 6302 29 10 6302 39 20 6302 59 10 ex 6302 59 90 6302 99 10 ex 6302 99 90		
120	Zavese (vključno draperije), notranje platnene navojnice, volani za zavese ali posteljo in drugi izdelki za notranjo opremo, razen pletenih ali kvačkanih, iz lanu ali ramije ex 6303 99 90 6304 19 30 ex 6304 99 00		
121	Dvovitne vrvi, vrvje, motvozi, konopci in kabli, pleteni ali ne, iz lanu ali ramije ex 5607 90 90		
122	Vrečke in vreče za pakiranje blaga, rabljene, iz lanu, razen pletenih ali kvačkanih ex 6305 90 00		
123	Tkanine z lasasto površino in ženijske tkanine iz lanu ali ramije, razen ozkih tkanin 5801 90 10 ex 5801 90 90 Šali, ogrinjala, rute, naglavne rute, tančice in podobni izdelki iz lanu ali ramije, razen pletenih ali kvačkanih ex 6214 90 00		

(1)	(2)	(3)	(4)
SKUPINA V			
124	Rezana sintetična vlakna 5501 10 00 5501 20 00 5501 30 00 5501 40 00 5501 90 00 5503 11 00 5503 19 00 5503 20 00 5503 30 00 5503 40 00 5503 90 00 5505 10 10 5505 10 30 5505 10 50 5505 10 70 5505 10 90		
125 A	Preja iz sintetičnih filamentov (neskončna), nepripravljena za prodajo na drobno, razen preje iz kategorije 41 5402 45 00 5402 46 00 5402 47 00		
125 B	Monofil, trak (umetna slama in podobno) ter imitacije katguta, iz sintetičnih tekstilnih materialov 5404 11 00 5404 12 00 5404 19 00 5404 90 10 5404 90 90 ex 5604 90 10 ex 5604 90 90		
126	Rezana umetna vlakna 5502 00 10 5502 00 40 5502 00 80 5504 10 00 5504 90 00 5505 20 00		
127 A	Preja iz umetnih filamentov (neskončna), nepripravljena za prodajo na drobno, razen preje iz kategorije 42 5403 31 00 ex 5403 32 00 ex 5403 33 00		
127 B	Monofil, trak (umetna slama in podobno) ter imitacije katguta, iz umetnih tekstilnih materialov 5405 00 00 ex 5604 90 90		
128	Groba živalska dlaka, mikana ali česana 5105 40 00		
129	Preja iz grobe živalske dlake ali konjske žime 5110 00 00		
130 A	Svilena preja, razen preje, spredene iz svilenih odpadkov 5004 00 10 5004 00 90 5006 00 10		
130 B	Svilena preja, razen tiste iz kategorije 130 A; svileni katgut 5005 00 10 5005 00 90 5006 00 90 ex 5604 90 90		
131	Preja iz drugih rastlinskih tekstilnih vlaken 5308 90 90		
132	Papirnata preja 5308 90 50		

(1)	(2)	(3)	(4)
133	Preja iz prave konoplje 5308 20 10 5308 20 90		
134	Metalizirana preja 5605 00 00		
135	Tkanine iz grobe živalske dlake ali konjske žime 5113 00 00		
136	Tkanine iz svile ali svilenih odpadkov 5007 10 00 5007 20 11 5007 20 19 5007 20 21 5007 20 31 5007 20 39 5007 20 41 5007 20 51 5007 20 59 5007 20 61 5007 20 69 5007 20 71 5007 90 10 5007 90 30 5007 90 50 5007 90 90 5803 00 30 ex 5905 00 90 ex 5911 20 00		
137	Tkanine z lasasto površino in ženijske tkanine ter ozke tkanine iz svile ali svilenih odpadkov ex 5801 90 90 ex 5806 10 00		
138	Tkanine iz papirne preje in druga tekstilna vlakna, razen iz ramiije 5311 00 90 ex 5905 00 90		
139	Tkanine iz kovinskih niti ali metalizirane preje 5809 00 00		
140	Pletene ali kvačkane tkanine iz tekstilnih materialov, razen volne ali fine živalske dlake, bombaža ali umetnih ali sintetičnih vlaken ex 6001 10 00 ex 6001 29 00 ex 6001 99 00 6003 90 00 6005 90 90 6006 90 00		
141	Potovalne odeje in odeje iz tekstilnih materialov, razen volne ali fine živalske dlake, bombaža ali umetnih ali sintetičnih vlaken ex 6301 90 90		
142	Preproge in druga tekstilna talna prekrivala iz sisala, drugih vlaken iz rodu agave ali manilske konoplje ex 5702 39 00 ex 5702 49 00 ex 5702 50 90 ex 5702 99 00 ex 5705 00 80		
144	Klobučevina iz grobe živalske dlake ex 5602 10 38 ex 5602 29 00		
145	Dvonitne vrvi, vrvje, motvozi, kabli in konopci, pleteni ali ne, iz abak (manilska konoplja) ali prave konoplje ex 5607 90 20 ex 5607 90 90		
146 A	Dvonitne vrvi za povezovanje ali strojno pakiranje za kmetijske stroje iz sisala ali drugih vlaken iz družine agav ex 5607 21 00		

(1)	(2)	(3)	(4)
146 B	Dvovrvi, vrvi, motvozi, konopci in kabli iz sisala ali drugih vlaken iz družine agav, razen izdelkov iz kategorije 146 A ex 5607 21 00 5607 29 00		
146 C	Dvovrvi, vrvi, motvozi, konopci in kabli, vključno prepleteni, iz jute ali drugih tekstilnih ličnatih vlaken iz tarifne številke 5303 ex 5607 90 20		
147	Svileni odpadki (vključno zapredki, neprimerni za odvijanje), odpadki preje in razvlaknjeni tekstilni materiali, razen nemikanih ali nečesanih ex 5003 00 00		
148 A	Preja iz jute ali drugih tekstilnih ličnatih vlaken iz tarifne številke 5303 5307 10 00 5307 20 00		
148 B	Preja iz kokosovega vlakna 5308 10 00		
149	Tkanine iz jute ali drugih tekstilnih ličnatih vlaken, širših od 150 cm 5310 10 90 ex 5310 90 00		
150	Tkanine iz jute ali drugih tekstilnih ličnatih vlaken, širine do vključno 150 cm; vrečke in vreče za pakiranje blaga, iz jute ali drugih tekstilnih ličnatih vlaken, razen rabljenih 5310 10 10 ex 5310 90 00 5905 00 50 6305 10 90		
151 A	Talna prekrivala iz kokosovih vlaken 5702 20 00		
151 B	Preproge in druga tekstilna talna prekrivala iz jute ali drugih tekstilnih ličnatih vlaken, razen taftanih ali kosmičenih ex 5702 39 00 ex 5702 49 00 ex 5702 50 90 ex 5702 99 00		
152	Iglana klobučevina iz jute ali drugih tekstilnih ličnatih vlaken, ki ni impregnirana ali prevlečena, razen talnih prekrival 5602 10 11		
153	Rabljene vrečke in vreče za pakiranje blaga, iz jute ali drugih tekstilnih ličnatih vlaken iz tarifne številke 5303 6305 10 10		
154	Zapredki sviloprejk, primerni za odvijanje 5001 00 00 Surova svila (nepredena) 5002 00 00		

(1)	(2)	(3)	(4)
	<p>Svileni odpadki (vključno zapredki, neprimerni za odvijanje), odpadki preje in razvlaknjeni tekstilni materiali, nemikani ali nečesani</p> <p>ex 5003 00 00</p> <p>Volna, nemikana ali nečesana</p> <p>5101 11 00 5101 19 00 5101 21 00 5101 29 00 5101 30 00</p> <p>Fina ali groba živalska dlaka, nemikana ali nečesana</p> <p>5102 11 00 5102 19 10 5102 19 30 5102 19 40 5102 19 90 5102 20 00</p> <p>Odpadki volne ali fine ali grobe živalske dlake, vključno z odpadno prejo, z izjemo razvlaknjenih tekstilnih materialov</p> <p>5103 10 10 5103 10 90 5103 20 00 5103 30 00</p> <p>Razvlaknjeni tekstilni materiali iz volne ali fine ali grobe živalske dlake</p> <p>5104 00 00</p> <p>Lan, surov ali predelan, toda nepreden: laneno predivo in odpadki (vključno z odpadki preje in razvlaknjenimi tekstilnimi surovinami)</p> <p>5301 10 00 5301 21 00 5301 29 00 5301 30 00</p> <p>Ramija in druga rastlinska tekstilna vlakna, surova ali predelana, toda nepredena: predivo, izčeski in odpadki, razen kokosovih vlaken in abake</p> <p>5305 00 00</p> <p>Bombaž, nemikan in nečesan</p> <p>5201 00 10 5201 00 90</p> <p>Bombažni odpadki (vključno z odpadki preje in razvlaknjenimi tekstilnimi surovinami)</p> <p>5202 10 00 5202 91 00 5202 99 00</p> <p>Prava konoplja (<i>cannabis sativa L.</i>), surova ali predelana, toda nepredena: predivo in odpadki prave konoplje (vključno z odpadki preje in razvlaknjenimi tekstilnimi surovinami)</p> <p>5302 10 00 5302 90 00</p> <p>Abaka (manilska konoplja ali <i>Musa textilis Nee</i>), surova ali predelana, toda nepredena: predivo in odpadki abake (vključno z odpadki preje in raztrganimi tekstilnimi surovinami)</p> <p>5305 00 00</p> <p>Juta ali druga tekstilna ličnata vlakna (ne vključuje lanu, konoplje in ramije), surova ali predelana, toda nepredena: predivo in odpadki jute ali drugih tekstilnih ličnatih vlaken (vključno z odpadki preje in raztrganimi tekstilnimi surovinami)</p> <p>5303 10 00 5303 90 00</p> <p>Druga rastlinska tekstilna vlakna, surova ali predelana, toda nepredena: predivo in odpadki takšnih vlaken (vključno z odpadki preje in raztrganimi tekstilnimi surovinami)</p> <p>5305 00 00</p>		

(1)	(2)	(3)	(4)
156	Ženske ali dekliške bluže in puloverji, pleteni ali kvačkani, iz svile ali svilenih odpadkov 6106 90 30 ex 6110 90 90		
157	Oblačila, pletena ali kvačkana, razen tistih iz kategorij 1 do 123 in 156 ex 6101 90 20 ex 6101 90 80 6102 90 10 6102 90 90 ex 6103 39 00 ex 6103 49 00 ex 6104 19 90 ex 6104 29 90 ex 6104 39 00 6104 49 00 ex 6104 69 00 6105 90 90 6106 90 50 6106 90 90 ex 6107 99 00 ex 6108 99 00 6109 90 90 6110 90 10 ex 6110 90 90 ex 6111 90 90 ex 6114 90 00		
159	Obleke, bluže in srajčne bluže, razen pletenih ali kvačkanih, iz svile ali svilenih odpadkov 6204 49 10 6206 10 00 Šali, ogrinjala, rute, naglavne rute, tančice in podobni izdelki, razen pletenih ali kvačkanih, iz svile ali svilenih odpadkov 6214 10 00 Metuljčki in kravate iz svile ali svilenih odpadkov 6215 10 00		
160	Robci iz svile ali svilenih odpadkov ex 6213 90 00		
161	Oblačila, razen pletenih ali kvačkanih in razen tistih iz kategorij 1 do 123 in kategorije 159 6201 19 00 6201 99 00 6202 19 00 6202 99 00 6203 19 90 6203 29 90 6203 39 90 6203 49 90 6204 19 90 6204 29 90 6204 39 90 6204 49 90 6204 59 90 6204 69 90 6205 90 10 ex 6205 90 80 6206 90 10 6206 90 90 ex 6211 20 00 ex 6211 39 00 6211 49 00		

PRILOGA I A

Kategorija	Opis Oznaka KN 2010	Preglednica enakovrednosti	
		kosov/kg	g/kos
(1)	(2)	(3)	(4)
163 ⁽¹⁾	Gaza in izdelki iz gaze, pripravljeni v oblikah ali pakiranjih za prodajo na drobno 3005 90 31		

⁽¹⁾ Uporablja se samo za uvoz iz Kitajske.

PRILOGA I B

1. Ta priloga zajema tekstilne surovine (kategoriji 128 in 154) in tekstilne izdelke, razen tistih iz volne in fine živalske dlake, bombaža in umetnih ali sintetičnih vlaken, kot tudi iz umetnih ali sintetičnih vlaken ter filamentov in preje iz kategorij 124, 125A, 125B, 126, 127A in 127B.
2. Brez poseganja v pravila za razlaganje kombinirane nomenklature se šteje, da je besedilo poimenovanja blaga le okvirno, ker so izdelki v vsaki kategoriji v tej prilogi določeni z oznako KN. Če je pred oznako KN navedeno „ex“, so izdelki, zajeti v posamezni kategoriji, opredeljeni z obsegom oznake KN in z obsegom ustreznega poimenovanja.
3. Oblačila, ki niso prepoznavna kot oblačila za moške ali dečke ali oblačila za ženske ali deklice, so uvrščena skupaj s slednjimi.
4. Če je uporabljen izraz „oblačila za dojenčke“, to zajema oblačila do vključno trgovske velikosti 86.

Kategorija	Opis Oznaka KN 2010	Preglednica enakovrednosti	
		kosov/kg	g/kos
(1)	(2)	(3)	(4)

SKUPINA I

ex 20	Posteljno perilo, razen pletenega ali kvačkanega ex 6302 29 90 ex 6302 39 90		
ex 32	Tkanine z lasasto površino in ženijske tkanine ter taftane tkanine ex 5802 20 00 ex 5802 30 00		
ex 39	Namizno perilo, toaletno in kuhinjsko perilo, razen pletenega ali kvačkanega in razen tistega iz kategorije 118 ex 6302 59 90 ex 6302 99 90		

SKUPINA II

ex 12	Hlačne nogavice, nogavice, kratke nogavice, nogavice do gležnjev, nogavičke in podobno, pletene ali kvačkane, razen za dojenčke ex 6115 10 90 ex 6115 29 00 ex 6115 30 90 ex 6115 99 00	24,3	41
ex 13	Moške ali deške spodnjice in spodnjice brez hlačnic, ženske ali dekliške spodnjice in spodnjice brez hlačnic, pletene ali kvačkane ex 6107 19 00 ex 6108 29 00 ex 6212 10 10	17	59
ex 14	Moški ali deški tkani plašči, dežni plašči in drugi plašči, pelerine ex 6210 20 00	0,72	1 389
ex 15	Ženski ali dekliški tkani površniki, dežni plašči in drugi plašči, pelerine, jopiči in suknjiči, razen park ex 6210 30 00	0,84	1 190
ex 18	Moške ali deške spodnje majice brez rokavov in druge majice, spodnjice, spodnjice brez hlačnic, spalne srajce, pižame, kopalni plašči, jutranje halje in podobni izdelki, razen pletenih ali kvačkanih ex 6207 19 00 ex 6207 29 00 ex 6207 99 90 Ženske ali dekliške spodnje majice brez rokavov in druge majice, kombineže, spodnja krila, spodnjice brez hlačnic, spodnje hlačke, spalne srajce, pižame, negližeji, kopalni plašči, jutranje halje in podobni izdelki, razen pletenih ali kvačkanih ex 6208 19 00 ex 6208 29 00 ex 6208 99 00 ex 6212 10 10		
ex 19	Robci, razen tistih iz svile ali svilenih odpadkov ex 6213 90 00	59	17

(1)	(2)	(3)	(4)
ex 24	Moške ali deške spalne srajce, pižame, kopalni plašči, jutranje halje in podobni izdelki, pleteni ali kvačkani ex 6107 29 00 Ženske ali dekliške spalne srajce, pižame, negližeji, kopalni plašči, jutranje halje in podobni izdelki, pleteni ali kvačkani ex 6108 39 00	3,9	257
ex 27	Ženska ali dekliška krila, vključno s hlačnimi krili ex 6104 59 00	2,6	385
ex 28	Hlače, hlače z naprsnikom in naramnicami (pumparice) in kratke hlače (razen kopalk), pletene ali kvačkane ex 6103 49 00 ex 6104 69 00	1,61	620
ex 31	Modrčki, tkani, pleteni ali kvačkani ex 6212 10 10 ex 6212 10 90	18,2	55
ex 68	Oblačila in oblačilni dodatki za dojenčke, razen rokavic, palčnikov in rokavic brez prstov za dojenčke iz kategorij ex 10 in ex 87, in dolge nogavice, kratke nogavice in nogavičke za dojenčke, razen pletenih ali kvačkanih, iz kategorije ex 88 ex 6209 90 90		
ex 73	Trenirke iz pletene ali kvačkane tkanine ex 6112 19 00	1,67	600
ex 78	Tkana oblačila iz materialov iz tarifne številke 5903, 5906 in 5907, razen oblačil iz kategorij ex 14 in ex 15 ex 6210 40 00 ex 6210 50 00		
ex 83	Oblačila iz pletenih ali kvačkanih materialov iz tarifne številke 5903 in 5907 ter smučarske obleke, pletene ali kvačkane ex 6112 20 00 ex 6113 00 90		

SKUPINA III A

ex 38 B	Mrežaste zavese, razen pletenih ali kvačkanih ex 6303 99 90		
ex 40	Tkane zavese (vključno draperije, notranje platnene navojnice, volani za zavese in posteljo ter drugi izdelki za notranjo opremo), razen pletenih ali kvačkanih ex 6303 99 90 ex 6304 19 90 ex 6304 99 00		
ex 58	Preproge, talna prekrivala in predposteljniki, vozlanji (dokončani ali nedokončani) ex 5701 90 10 ex 5701 90 90		
ex 59	Preproge in druga tekstilna talna prekrivala, razen preprog iz kategorij ex 58, 142 in 151B ex 5702 10 00 ex 5702 50 90 ex 5702 99 00 ex 5703 90 20 ex 5703 90 80 ex 5704 10 00 ex 5704 90 00 ex 5705 00 80		
ex 60	Ročno izdelane tapiserije tipov Gobelins, Flanders, Aubusson, Beauvais in podobne ter z iglo izdelane tapiserije (npr. z majhnim in križnim vbodom), izdelane v obliki panelov in podobno ex 5805 00 00		
ex 61	Ozke tkanine in ozki materiali (bolduk), ki so sestavljeni samo iz osnove, katere niti so med seboj zlepljene, razen nalepk in podobnih izdelkov iz kategorije ex 62 in kategorije 137 Elastični materiali in pozamenterija iz elastičnih materialov (razen pletenih ali kvačkanih), narejeni iz tekstilnih materialov, sestavljenih iz gumijastih niti ex 5806 10 00 ex 5806 20 00 ex 5806 39 00 ex 5806 40 00		

(1)	(2)	(3)	(4)
ex 62	Ženiljska preja (vključno kosmičena ženiljska preja), ovita preja (razen metalizirane preje in ovite preje iz konjske žime) ex 5606 00 91 ex 5606 00 99 Til in drug mrežast material, razen tkanega, pletenega ali kvačkanega, ročno ali strojno izdelane čipke v metraži, trakovih ali motivih ex 5804 10 10 ex 5804 10 90 ex 5804 29 10 ex 5804 29 90 ex 5804 30 00 Etikete, značke in podobni izdelki iz tekstilnih materialov, nevezeni, v metraži, trakovih ali razrezani v določene oblike ali velikosti, tkani ex 5807 10 10 ex 5807 10 90 Pletenice in okrasna pozamenterija v metraži; rese, pomponi in podobni izdelki ex 5808 10 00 ex 5808 90 00 Vezenina v metraži, trakovih ali motivih ex 5810 10 10 ex 5810 10 90 ex 5810 99 10 ex 5810 99 90		
ex 63	Pleteni ali kvačkani materiali iz sintetičnih vlaken, ki vsebujejo po masi 5 % ali več elastomerne preje, in pleteni ali kvačkani materiali, ki po masi vsebujejo 5 % ali več gumenih niti ex 5906 91 00 ex 6002 40 00 ex 6002 90 00 ex 6004 10 00 ex 6004 90 00		
ex 65	Pleteni ali kvačkani materiali, razen tistih iz kategorije ex 63 ex 5606 00 10 ex 6002 40 00 ex 6004 10 00		
ex 66	Odeje, vključno potovalne, razen pletenih ali kvačkanih ex 6301 10 00		
SKUPINA III B			
ex 10	Rokavice, palčniki in rokavice brez prstov, pletene ali kvačkane ex 6116 10 20 ex 6116 10 80 ex 6116 99 00	17 parov	59
ex 67	Pleteni ali kvačkani oblačilni dodatki, razen tistih za dojenčke; gospodinjsko perilo vseh vrst, pleteno ali kvačkano; zavese (vključno draperije) in notranje platnene navojnice; volani za zavese ali posteljo in drugi izdelki za notranjo opremo, pleteni ali kvačkani; pletene ali kvačkane odeje in potovalne odeje, drugi pleteni ali kvačkani izdelki, vključno z deli oblačil ali oblačilnih dodatkov ex 5807 90 90 ex 6113 00 10 ex 6117 10 00 ex 6117 80 10 ex 6117 80 80 ex 6117 90 00 ex 6301 90 10 ex 6302 10 00 ex 6302 40 00 ex 6303 19 00 ex 6304 11 00 ex 6304 91 00 ex 6307 10 10 ex 6307 90 10		
ex 69	Ženske in deklishe kombineže in spodnja krila, pletena ali kvačkana ex 6108 19 00	7,8	128
ex 72	Kopalke ex 6112 39 10 ex 6112 39 90 ex 6112 49 10 ex 6112 49 90 ex 6211 11 00 ex 6211 12 00	9,7	103
ex 75	Moške ali deške pletene ali kvačkane obleke in kompleti ex 6103 10 90 ex 6103 29 00	0,80	1 250
ex 85	Metuljčki in kravate, razen pletenih ali kvačkanih in razen tistih iz kategorije 159 ex 6215 90 00	17,9	56
ex 86	Stezniki, pasovi za steznike, pasovi za nogavice, oporniki, naramnice, podveze in podobni izdelki ter njihovi deli, vključno s pletenimi ali kvačkanimi ex 6212 20 00 ex 6212 30 00 ex 6212 90 00	8,8	114
ex 87	Rokavice, palčniki in rokavice brez prstov, razen pletenih ali kvačkanih ex 6209 90 90 ex 6216 00 00		

(1)	(2)	(3)	(4)
ex 88	Nogavice, kratke nogavice in nogavičke, razen pletenih ali kvačkanih; drugi oblačilni dodatki, deli oblačil ali oblačilnih dodatkov, razen tistih za dojenčke in razen pletenih ali kvačkanih ex 6209 90 90 ex 6217 10 00 ex 6217 90 00		
ex 91	Šotori ex 6306 29 00		
ex 94	Vata iz tekstilnih materialov in izdelki iz vate; tekstilna vlakna, dolga do vključno 5 mm (kosmiči); tekstilni prah in nopki - vlaknati vozlički ex 5601 10 90 ex 5601 29 00 ex 5601 30 00		
ex 95	Klobučevina in izdelki iz klobučevine, vključno impregniрана ali prevlečena, razen talnih prekrival ex 5602 10 19 ex 5602 10 38 ex 5602 10 90 ex 5602 29 00 ex 5602 90 00 ex 5807 90 10 ex 6210 10 10 ex 6307 90 91		
ex 97	Mreže in mrežasti izdelki iz dvonitnih vrvi, vrvja, motvozov ali konopcev ter zgotovljene ribiške mreže iz preje, dvonitnih vrvi, vrvja, motvozov ali konopcev ex 5608 90 00		
ex 98	Drugi izdelki iz preje, dvonitne vrvi, vrvje, motvozi, kabli ali konopci, razen tekstilnih materialov, izdelkov iz takšnih materialov in izdelkov iz kategorije 97 ex 5609 00 00 ex 5905 00 10		
ex 99	Tekstilni materiali, prevlečeni z lepilom ali škrobnimi snovmi, ki se uporabljajo za zunanjo vezavo knjig in podobne namene; tkanine za preresovanje; pripravljeno slikarsko platno; škrobljeno platno in podobni togi tekstilni materiali, ki se uporabljajo za izdelavo klobukov ex 5901 10 00 ex 5901 90 00 Linolej, vključno rezan v oblike; talna prekrivala na tekstilni podlagi, premazani, prevlečeni ali prekriti, vključno z razrezanimi v oblike ex 5904 10 00 ex 5904 90 00 Gumirani tekstilni materiali, ki niso pleteni ali kvačkani, razen tistih za pnevmatike ex 5906 10 00 ex 5906 99 10 ex 5906 99 90 Tekstilni materiali, drugače impregniрани ali premazani; platna, slikana za odrske kulise, tkanine za ateljeje, razen tistih iz kategorije ex 100 ex 5907 00 00		
ex 100	Tekstilni materiali, impregniрани, prevlečeni, prekriti ali laminirani s pripravki iz celuloznih derivatov ali drugih plastičnih materialov ex 5903 10 10 ex 5903 10 90 ex 5903 20 10 ex 5903 20 90 ex 5903 90 10 ex 5903 90 91 ex 5903 90 99		
ex 109	Ponjave, jadra, platnene strehe in zunanje platnene navojnice (tende) ex 6306 19 00 ex 6306 30 00		
ex 110	Tkane napihljive blazine ex 6306 40 00		
ex 111	Tkani izdelki za taborjenje, razen napihljivih blazin in šotorov ex 6306 99 00		
ex 112	Drugi tkani gotovi tekstilni izdelki, razen tistih iz kategorij ex 113 in ex 114 ex 6307 20 00 ex 6307 90 99		
ex 113	Krpe za tla, za posodo in za prah, razen pletenih ali kvačkanih ex 6307 10 90		

(1)	(2)	(3)	(4)
ex 114	Tkanine in izdelki za tehnične namene, razen tistih iz kategorije 136 ex 5908 00 00 ex 5909 00 90 ex 5910 00 00 ex 5911 10 00 ex 5911 31 19 ex 5911 31 90 ex 5911 32 11 ex 5911 32 19 ex 5911 32 90 ex 5911 40 00 ex 5911 90 10 ex 5911 90 90		
SKUPINA IV			
115	Lanena preja ali preja iz ramije 5306 10 10 5306 10 30 5306 10 50 5306 10 90 5306 20 10 5306 20 90 5308 90 12 5308 90 19		
117	Tkanine iz lanu ali ramije 5309 11 10 5309 11 90 5309 19 00 5309 21 00 5309 29 00 5311 00 10 ex 5803 00 90 5905 00 30		
118	Namizno perilo, toaletno perilo in kuhinjsko perilo iz lanu ali ramije, razen pletenega ali kvačkanega 6302 29 10 6302 39 20 6302 59 10 ex 6302 59 90 6302 99 10 ex 6302 99 90		
120	Zavese (vključno draperije), notranje platnene navojnice, volani za zavese ali posteljo in drugi izdelki za notranjo opremo, razen pletenih ali kvačkanih, iz lanu ali ramije ex 6303 99 90 6304 19 30 ex 6304 99 00		
121	Dvovrtni vrvi, vrvje, motvozi, konopci in kabli, pleteni ali ne, iz lanu ali ramije ex 5607 90 90		
122	Vrečke in vreče za pakiranje blaga, rabljene, iz lanu, razen pletenih ali kvačkanih ex 6305 90 00		
123	Tkanine z lasasto površino in ženijske tkanine iz lanu ali ramije, razen ozkih tkanin 5801 90 10 ex 5801 90 90 Šali, ogrinjala, rute, naglavne rute, tančice in podobni izdelki iz lanu ali ramije, razen pletenih ali kvačkanih ex 6214 90 00		
SKUPINA V			
124	Rezana sintetična vlakna 5501 10 00 5501 20 00 5501 30 00 5501 40 00 5501 90 00 5503 11 00 5503 19 00 5503 20 00 5503 30 00 5503 40 00 5503 90 90 5505 10 10 5505 10 30 5505 10 50 5505 10 70 5505 10 90		
125 A	Preja iz sintetičnih filamentov (neskončna), nepripravljena za prodajo na drobno ex 5402 44 00 5402 45 00 5402 46 00 5402 47 00		
125 B	Monofil, trak (umetna slama in podobno) ter imitacije katguta, iz sintetičnih tekstilnih materialov 5404 11 00 5404 12 00 5404 19 00 5404 90 10 5404 90 90 ex 5604 90 10 ex 5604 90 90		
126	Rezana umetna vlakna 5502 00 10 5502 00 40 5502 00 80 5504 10 00 5504 90 00 5505 20 00		
127 A	Preja iz umetnih filamentov (neskončna), nepripravljena za prodajo na drobno, enojna preja iz viskozne rajona brez zavojev ali do vključno 250 zavojev na meter in enojna neteksturirana preja iz celuloznega acetata ex 5403 31 00 ex 5403 32 00 ex 5403 33 00		
127 B	Monofil, trak (umetna slama in podobno) ter imitacije katguta, iz umetnih tekstilnih materialov 5405 00 00 ex 5604 90 90		
128	Groba živalska dlaka, mikana ali česana 5105 40 00		

(1)	(2)	(3)	(4)
129	Preja iz grobe živalske dlake ali konjske žime 5110 00 00		
130 A	Svilena preja, razen preje, spredene iz svilenih odpadkov 5004 00 10 5004 00 90 5006 00 10		
130 B	Svilena preja, razen tiste iz kategorije 130 A; svileni katgut 5005 00 10 5005 00 90 5006 00 90 ex 5604 90 90		
131	Preja iz drugih rastlinskih tekstilnih vlaken 5308 90 90		
132	papirnata preja 5308 90 50		
133	Preja iz prave konoplje 5308 20 10 5308 20 90		
134	Metalizirana preja 5605 00 00		
135	Tkanine iz grobe živalske dlake ali konjske žime 5113 00 00		
136 A	Tkanine iz svile ali svilenih odpadkov, razen nebeljenih, degumiranih ali beljenih 5007 20 19 ex 5007 20 31 ex 5007 20 39 ex 5007 20 41 5007 20 59 5007 20 61 5007 20 69 5007 20 71 5007 90 30 5007 90 50 5007 90 90		
136 B	Tkanine iz svile ali svilenih odpadkov, razen tistih iz kategorije 136 A ex 5007 10 00 5007 20 11 5007 20 21 ex 5007 20 31 ex 5007 20 39 ex 5007 20 41 5007 20 51 5007 90 10 5803 00 30 ex 5905 00 90 ex 5911 20 00		
137	Tkanine iz lasasto površino in ženijske tkanine ter ozke tkanine iz svile ali svilenih odpadkov ex 5801 90 90 ex 5806 10 00		
138	Tkanine iz papirne preje in druga tekstilna vlakna, razen iz ramije 5311 00 90 ex 5905 00 90		
139	Tkanine iz kovinskih niti ali metalizirane preje 5809 00 00		
140	Pletene ali kvačkane tkanine iz tekstilnih materialov, razen volne ali fine živalske dlake, bombaža ali umetnih ali sintetičnih vlaken ex 6001 10 00 ex 6001 29 00 ex 6001 99 00 6003 90 00 6005 90 90 6006 90 00		
141	Potovalne odeje in odeje iz tekstilnih materialov, razen volne ali fine živalske dlake, bombaža ali umetnih ali sintetičnih vlaken ex 6301 90 90		
142	Preproge in druga tekstilna talna prekrivala iz sisala, drugih vlaken iz rodu agave ali manilske konoplje ex 5702 39 00 ex 5702 49 00 ex 5702 50 90 ex 5702 99 00 ex 5705 00 80		
144	Klobučevina iz grobe živalske dlake ex 5602 10 38 ex 5602 29 00		
145	Dvonične vrvi, vrvje, motvozi, kabli in konopci, pleteni ali ne, iz abak (manilska konoplja) ali prave konoplje ex 5607 90 20 ex 5607 90 90		
146 A	Dvonične vrvi za povezovanje ali strojno pakiranje za kmetijske stroje iz sisala ali drugih vlaken iz družine agav ex 5607 21 00		

(1)	(2)	(3)	(4)
146 B	Dvovrtni vrvi, vrvje, motvozi, konopci in kabli iz sisala ali drugih vlaken iz družine agav, razen izdelkov iz kategorije 146 A ex 5607 21 00 5607 29 00		
146 C	Dvovrtni vrvi, vrvje, motvozi, konopci in kabli, vključno prepleteni, iz jute ali drugih tekstilnih ličnatih vlaken iz tarifne številke 5303 ex 5607 90 20		
147	Svileni odpadki (vključno zapredki, neprimerni za odvijanje), odpadki preje in razvlaknjeni tekstilni materiali, razen nemikanih ali nečesanih ex 5003 00 00		
148 A	Preja iz jute ali drugih tekstilnih ličnatih vlaken iz tarifne številke 5303 5307 10 00 5307 20 00		
148 B	Preja iz kokosovega vlakna 5308 10 00		
149	Tkanine iz jute ali drugih tekstilnih ličnatih vlaken, širših od 150 cm 5310 10 90 ex 5310 90 00		
150	Tkanine iz jute ali drugih tekstilnih ličnatih vlaken, širine do vključno 150 cm; vrečke in vreče za pakiranje blaga, iz jute ali drugih tekstilnih ličnatih vlaken, razen rabljenih 5310 10 10 ex 5310 90 00 5905 00 50 6305 10 90		
151 A	Talna prekrivala iz kokosovih vlaken 5702 20 00		
151 B	Preproge in druga tekstilna talna prekrivala iz jute ali drugih tekstilnih ličnatih vlaken, razen taftanih ali kosmičenih ex 5702 39 00 ex 5702 49 00 ex 5702 50 90 ex 5702 99 00		
152	Iglana klobučevina iz jute ali drugih tekstilnih ličnatih vlaken, ki ni impregnirana ali prevlečena, razen talnih prekrival 5602 10 11		
153	Rabljene vrečke in vreče za pakiranje blaga, iz jute ali drugih tekstilnih ličnatih vlaken iz tarifne številke 5303 6305 10 10		
154	Zapredki sviloprejk, primerni za odvijanje 5001 00 00 Surova svila (nepredena) 5002 00 00 Svileni odpadki (vključno zapredki, neprimerni za odvijanje), odpadki preje in razvlaknjeni tekstilni materiali, nemikani ali nečesani ex 5003 00 00 Volna, nemikana ali nečesana 5101 11 00 5101 19 00 5101 21 00 5101 29 00 5101 30 00 Fina ali groba živalska dlaka, nemikana ali nečesana 5102 11 00 5102 19 10 5102 19 30 5102 19 40 5102 19 90 5102 20 00 odpadki volne ali fine ali grobe živalske dlake, vključno z odpadno prejo, z izjemo razvlaknjenih tekstilnih materialov 5103 10 10 5103 10 90 5103 20 00 5103 30 00 Razvlaknjeni tekstilni materiali iz volne ali fine ali grobe živalske dlake 5104 00 00		

(1)	(2)	(3)	(4)
	<p>Lan, surov ali predelan, toda nepreden: laneno predivo in odpadki (vključno z odpadki preje in razvlaknjenimi tekstilnimi surovinami)</p> <p>5301 10 00 5301 21 00 5301 29 00 5301 30 00</p> <p>Ramija in druga rastlinska tekstilna vlakna, surova ali predelana, toda nepredena: predivo, izčeski in odpadki, razen kokosovih vlaken in abake</p> <p>5305 00 00</p> <p>Bombaž, nemikan in nečesan</p> <p>5201 00 10 5201 00 90</p> <p>Bombažni odpadki (vključno z odpadki preje in razvlaknjenimi tekstilnimi surovinami)</p> <p>5202 10 00 5202 91 00 5202 99 00</p> <p>Prava konoplja (<i>cannabis sativa</i>), surova ali predelana, toda nepredena: predivo in odpadki prave konoplje (vključno z odpadki preje in razvlaknjenimi tekstilnimi surovinami)</p> <p>5302 10 00 5302 90 00</p> <p>Abaka (manilska konoplja ali <i>Musa textilis Nee</i>), surova ali predelana, toda nepredena: predivo in odpadki abake (vključno z odpadki preje in raztrganimi tekstilnimi surovinami)</p> <p>5305 00 00</p> <p>Juta ali druga tekstilna ličnata vlakna (ne vključuje lanu, konoplje in ramije), surova ali predelana, toda nepredena: predivo in odpadki jute ali drugih tekstilnih ličnatih vlaken (vključno z odpadki preje in raztrganimi tekstilnimi surovinami)</p> <p>5303 10 00 5303 90 00</p> <p>Druga rastlinska tekstilna vlakna, surova ali predelana, toda nepredena: predivo in odpadki takšnih vlaken (vključno z odpadki preje in raztrganimi tekstilnimi surovinami)</p> <p>5305 00 00</p>		
156	<p>Ženske ali dekliske bluže in puloverji, pleteni ali kvačkani, iz svile ali svilenih odpadkov</p> <p>6106 90 30 ex 6110 90 90</p>		
157	<p>Pletena ali kvačkana oblačila, razen oblačil iz kategorij ex 10, ex 12, ex 13, ex 24, ex 27, ex 28, ex 67, ex 69, ex 72, ex 73, ex 75, ex 83 in 156</p> <p>ex 6101 90 20 ex 6101 90 80 6102 90 10 6102 90 90 ex 6103 39 00 ex 6103 49 00 ex 6104 19 90 ex 6104 29 90 ex 6104 39 00 6104 49 00 ex 6104 69 00 6105 90 90 6106 90 50 6106 90 90 ex 6107 99 00 ex 6108 99 00 6109 90 90 6110 90 10 ex 6110 90 90 ex 6111 90 90 ex 6114 90 00</p>		
159	<p>Obleke, bluže in srajčne bluže, razen pletenih ali kvačkanih, iz svile ali svilenih odpadkov</p> <p>6204 49 10 6206 10 00</p> <p>Šali, ogrinjala, rute, naglavne rute, tančice in podobni izdelki, razen pletenih ali kvačkanih, iz svile ali svilenih odpadkov</p> <p>6214 10 00</p> <p>Metuljčki in kravate iz svile ali svilenih odpadkov</p> <p>6215 10 00</p>		
160	<p>Robci iz svile ali svilenih odpadkov</p> <p>ex 6213 90 00</p>		
161	<p>Oblučila, razen pletenih ali kvačkanih in razen tistih iz kategorij ex 14, ex 15, ex 18, ex 31, ex 68, ex 72, ex 78, ex 86, ex 87, ex 88 in 159</p> <p>6201 19 00 6201 99 00 6202 19 00 6202 99 00 6203 19 90 6203 29 90 6203 39 90 6203 49 90 6204 19 90 6204 29 90 6204 39 90 6204 49 90 6204 59 90 6204 69 90 6205 90 10 ex 6205 90 80 6206 90 10 6206 90 90 ex 6211 20 00 ex 6211 39 00 6211 49 00“</p>		

UREDBA KOMISIJE (EU) št. 1161/2010

z dne 9. decembra 2010

o zavrnitvi odobritve zdravstvene trditve na živilih, razen tistih, ki se nanašajo na zmanjšanje tveganja za nastanek bolezni ter na razvoj in zdravje otrok

(Besedilo velja za EGP)

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe (ES) št. 1924/2006 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 20. decembra 2006 o prehranskih in zdravstvenih trditvah na živilih⁽¹⁾ ter zlasti člena 18(5) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Zdravstvene trditve na živilih so v skladu z Uredbo (ES) št. 1924/2006 prepovedane, razen če jih Komisija v skladu z navedeno uredbo odobri in uvrsti na seznam dovoljenih trditev.
- (2) Uredba (ES) št. 1924/2006 določa tudi, da lahko nosilci živilske dejavnosti vloge za odobritev zdravstvenih trditev predložijo nacionalnemu pristojnemu organu države članice. Nacionalni pristojni organ veljavne vloge posreduje Evropski agenciji za varnost hrane (v nadaljnjem besedilu: Agencija).
- (3) Agencija po prejemu vloge takoj obvesti druge države članice in Komisijo ter pripravi mnenje o zadevni zdravstveni trditvi.
- (4) Komisija ob upoštevanju mnenja Agencije odloči o odobritvi zdravstvenih trditev.
- (5) Družba Laboratoire Vie et Santé je 29. decembra 2008 v skladu s členom 13(5) Uredbe (ES) št. 1924/2006 predložila vlogo, Agencija pa je morala pripraviti mnenje o zdravstveni trditvi v zvezi z učinki Catalgine® bouffées de chaleur na zmanjševanje števila navalov vročine (Vprašanje št. EFSA-Q-2009-00852)⁽²⁾ Vlagatelj je predlagal naslednjo trditev: „Pripomore k zmanjšanju števila navalov vročine“.
- (6) Komisija in države članice so 13. januarja 2010 prejele znanstveno mnenje Agencije, ki je na podlagi predlo-

ženih podatkov ugotovila, da vzročno-posledična povezava med uživanjem Catalgine® bouffées de chaleur in navedeno trditvijo ni utemeljena. Ker zdravstvena trditev ne izpolnjuje zahtev iz Uredbe (ES) št. 1924/2006, se ne sme odobriti.

- (7) Zdravstvene trditve iz člena (13)(1)(a) Uredbe (ES) št. 1924/2006 so predmet prehodnih ukrepov iz člena 28(5) navedene uredbe le, če izpolnjujejo pogoje, navedene v tej uredbi, med katerimi je ta, da morajo biti v skladu z Uredbo. Ker je Agencija ugotovila, da v primeru trditve, ki je predmet te uredbe, vzročno-posledična povezava med uživanjem živila in navedeno trditvijo ni utemeljena ter zato ni v skladu z Uredbo (ES) št. 1924/2006, se prehodno obdobje iz člena 28(5) navedene uredbe ne more uporabiti. Določeno je šestmesečno prehodno obdobje, da se nosilci živilske dejavnosti lahko prilagodijo zahtevam iz te uredbe.

- (8) Ukrepi, predvideni s to uredbo, so v skladu z mnenjem Stalnega odbora za prehranjevalno verigo in zdravje živali, Evropski parlament in Svet pa mu nista nasprotovala –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Zdravstvena trditev iz Priloge k tej uredbi se ne uvrsti na seznam dovoljenih trditev Unije v skladu s členom 13(3) Uredbe (ES) št. 1924/2006.

Navedena zdravstvena trditev se lahko uporablja šest mesecev po začetku veljavnosti te uredbe.

Člen 2

Ta uredba začne veljati na dvajseti dan po objavi v Uradnem listu Evropske unije.

⁽¹⁾ UL L 404, 30.12.2006, str. 9.

⁽²⁾ The EFSA Journal 2010; 8(1):1422.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 9. decembra 2010

Za Komisijo
Predsednik
José Manuel BARROSO

PRILOGA

Zavrjnena zdravstvena trditev

Vloga – ustrezne določbe Uredbe (ES) št. 1924/2006	Hranilo, snov, živilo ali kategorija živil	Trditev	Referenčno mnenje Agencije za varnost hrane
Zdravstvena trditev po členu 13(5), ki je utemeljena na novo ugotovljenih znanstvenih dokazih in/ali vključuje zahtevo za zakonsko zaščito podatkov	Catalgine® bouffées de chaleur	Pripomore k zmanjšanju števila navalov vročine	Q-2009-00852

UREDBA KOMISIJE (EU) št. 1162/2010

z dne 9. decembra 2010

o zavrnitvi odobritve nekaterih zdravstvenih trditvev na živilih, ki se nanašajo na zmanjšanje tveganja za nastanek bolezni ter na razvoj in zdravje otrok

(Besedilo velja za EGP)

EVROPSKA KOMISIJA JE –

predlagal naslednjo trditev: „Immunofortis® za naravno krepitev imunskega sistema vašega otroka“.

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe (ES) št. 1924/2006 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 20. decembra 2006 o prehranskih in zdravstvenih trditvah na živilih ⁽¹⁾ ter zlasti člena 17(3) Uredbe,

- (7) Agencija je v svojem mnenju, ki so ga Komisija in države članice prejele 4. februarja 2010, na podlagi predloženih podatkov sklenila, da ti predloženi podatki ne zadostujejo za vzpostavitev vzročno-posledične povezave med uživanjem Immunofortis® in navedeno trditvijo. Ker zdravstvena trditev ne izpolnjuje zahtev iz Uredbe (ES) št. 1924/2006, se ne sme odobriti.

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Zdravstvene trditve na živilih so v skladu z Uredbo (ES) št. 1924/2006 prepovedane, razen če jih Komisija v skladu z navedeno uredbo odobri in uvrsti na seznam dovoljenih trditvev.

(2) Uredba (ES) št. 1924/2006 določa tudi, da lahko nosilci živilske dejavnosti vloge za odobritev zdravstvenih trditvev predložijo nacionalnemu pristojnemu organu države članice. Nacionalni pristojni organ veljavne vloge posreduje Evropski agenciji za varnost hrane (v nadaljnjem besedilu: Agencija).

(3) Agencija po prejemu vloge takoj obvesti druge države članice in Komisijo ter pripravi mnenje o zadevni zdravstveni trditvi.

(4) Komisija ob upoštevanju mnenja Agencije odloči o odobritvi zdravstvenih trditvev.

(5) Dve mnenji v tej uredbi se nanašata na vloge za zdravstvene trditve v zvezi z razvojem in zdravjem otrok, kot je določeno v členu 14(1)(b) Uredbe (ES) št. 1924/2006.

(6) Družba Danone Baby Nutrition je v skladu s členom 14(1)(b) Uredbe (ES) št. 1924/2006 predložila vlogo, Agencija pa je morala pripraviti mnenje o zdravstveni trditvi v zvezi z vplivi Immunofortis® na imunski sistem otroka (Vprašanje št. EFSA-Q-2008-106) ⁽²⁾. Vlagatelj je

- (8) Družba Vifor Pharma (Potters) je v skladu s členom 14(1)(b) Uredbe (ES) št. 1924/2006 predložila vlogo, Agencija pa je morala pripraviti mnenje o zdravstveni trditvi v zvezi z vplivi Eye qTM na kratkoročni spomin (Vprašanje št. EFSA-Q-2009-00485) ⁽³⁾. Vlagatelj je predlagal naslednjo trditev: „Eye qTM (edinstvena mešanica koncentriranega EPA/DHA/GLA omega-3, 6 PUFA) poskrbi za osnovne hranilne snovi, ki pripomorejo k izboljšanju kratkoročnega spomina otrok.“ Kratice, ki jih je uporabil vlagatelj, se nanašajo na eikozapentae-nojsko kislino (EPA), dokozaheksae-nojsko kislino (DHA), gama-linolejsko kislino (GLA) in polinenasičene maščobne kisline (PUFA).

- (9) Agencija je v svojem mnenju, ki so ga Komisija in države članice prejele 4. marca 2010, na podlagi predloženih podatkov sklenila, da ti predloženi podatki ne zadostujejo za vzpostavitev vzročno-posledične povezave med vnosom Eye qTM in navedeno trditvijo. Ker zdravstvena trditev ne izpolnjuje zahtev iz Uredbe (ES) št. 1924/2006, se ne sme odobriti.

- (10) V skladu s členom 28(6) Uredbe (ES) št. 1924/2006 se zdravstvene trditve iz člena 14(1)(b) navedene uredbe, ki niso odobrene z odločbo v skladu s členom 17(3) Uredbe (ES) št. 1924/2006, lahko uporabljajo šest mesecev po sprejetju te uredbe, če je bila vloga predložena pred 19. januarjem 2008. Ker vloga za zdravstveno trditev v zvezi z Eye qTM ni bila predložena pred 19. januarjem 2008, zahteva iz člena 28(6)(b) ni izpolnjena, zato se prehodno obdobje iz navedenega člena ne uporablja. Zato je treba določiti šestmesečno prehodno obdobje, da se nosilci živilske dejavnosti lahko prilagodijo zahtevam iz te uredbe.

⁽¹⁾ UL L 404, 30.12.2006, str. 9.

⁽²⁾ *The EFSA Journal* (2010) 8(2), str. 1430.

⁽³⁾ *The EFSA Journal* (2010) 8(3), str. 1516.

- (11) Pri določanju ukrepov iz te uredbe so bile upoštevane pripombe, ki so jih vlagatelji in predstavniki javnosti poslali Komisiji v skladu s členom 16(6) Uredbe (ES) št. 1924/2006.
- (12) Ukrepi, predvideni s to uredbo, so v skladu z mnenjem Stalnega odbora za prehranjevalno verigo in zdravje živali, Evropski parlament in Svet pa mu nista nasprotovala –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Zdravstvene trditve iz Priloge k tej uredbi se ne uvrstijo na seznam dovoljenih trditev Unije v skladu s členom 14(1) Uredbe (ES) št. 1924/2006.

Navedene zdravstvene trditve se lahko uporabljajo šest mesecev po začetku veljavnosti te uredbe.

Člen 2

Ta uredba začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 9. decembra 2010

Za Komisijo
Predsednik
José Manuel BARROSO

PRILOGA

Zavrjane zdravstvene trditve

Vloga – ustrezne določbe Uredbe (ES) št. 1924/2006	Hranilo, snov, živilo ali kategorija živil	Trditev	Referenčno mnenje Agencije za varnost hrane
Zdravstvena trditev po členu 14(1)(b), ki se nanaša na razvoj in zdravje otrok	Immunofortis®	Immunofortis® za naravno krepitev imunskega sistema vašega otroka	Q-2008-106
Zdravstvena trditev po členu 14(1)(b), ki se nanaša na razvoj in zdravje otrok	Eye q™	Eye q™ (edinstvena mešanica koncentriranega EPA/DHA/GLA omega-3,6 PUFA) poskrbi za osnovne hranilne snovi, ki pripomorejo k izboljšanju kratkoročnega spomina otrok	Q-2009-00485

UREDBA KOMISIJE (EU) št. 1163/2010**z dne 9. decembra 2010****o vpisu imena v register zaščitenih označb porekla in zaščitenih geografskih označb [Agneau du Périgord (ZGO)]**

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 510/2006 z dne 20. marca 2006 o zaščiti geografskih označb in označb porekla za kmetijske proizvode in živila ⁽¹⁾ ter zlasti prvega pododstavka člena 7(4) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) V skladu s prvim pododstavkom člena 6(2) Uredbe (ES) št. 510/2006 je bila vloga Francije za registracijo imena „Agneau du Périgord“ objavljena v *Uradnem listu Evropske unije* ⁽²⁾.

- (2) Ker Komisija ni prejela nobenega ugovora v skladu s členom 7 Uredbe (ES) št. 510/2006, je treba navedeno ime registrirati –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Ime iz Priloge k tej uredbi se registrira.

*Člen 2*Ta uredba začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 9. decembra 2010

Za Komisijo
Predsednik
José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ UL L 93, 31.3.2006, str. 12.

⁽²⁾ UL C 112, 1.5.2010, str. 7.

PRILOGA

Kmetijski proizvodi za prehrano ljudi, naštetih v Prilogi I k Pogodbi:

Skupina 1.1 – Sveže meso (in drobovina)

FRANCIJA

Agneau du Périgord (ZGO)

UREDBA KOMISIJE (EU) št. 1164/2010**z dne 9. decembra 2010****o odobritvi večjih sprememb specifikacije za ime, vpisano v registru zaščitenih označb porekla in zaščitenih geografskih označb [Pomodoro S. Marzano dell'Agro Sarnese-Nocerino (ZOP)]**

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 510/2006 z dne 20. marca 2006 o zaščiti geografskih označb in označb porekla za kmetijske proizvode in živila ⁽¹⁾ ter zlasti prvega pododstavka člena 7(4) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) V skladu s prvim pododstavkom člena 9(1) in členom 17(2) Uredbe (ES) št. 510/2006 je Komisija proučila vlogo Italije za odobritev spremembe specifikacije zaščitenih označb porekla „Pomodoro S. Marzano dell'Agro Sarnese-Nocerino“, registrirane v skladu z Uredbo Komisije (ES) št. 1107/96 ⁽²⁾, kakor je bila spremenjena z Uredbo Komisije (ES) št. 1263/96 ⁽³⁾.

- (2) Ker zadevne spremembe niso manjše v smislu člena 9 Uredbe (ES) št. 510/2006, je Komisija v skladu s prvim pododstavkom člena 6(2) navedene uredbe vlogo za spremembe objavila v *Uradnem listu Evropske unije* ⁽⁴⁾. Ker Komisija ni prejela nobenega ugovora v skladu s členom 7 Uredbe (ES) št. 510/2006, je treba spremembe odobriti –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1Spremembe specifikacije, objavljene v *Uradnem listu Evropske unije* v zvezi z imenom iz Priloge k tej uredbi, se odobrijo.**Člen 2**Ta uredba začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 9. decembra 2010

Za Komisijo
Predsednik
José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ UL L 93, 31.3.2006, str. 12.

⁽²⁾ UL L 148, 21.6.1996, str. 1.

⁽³⁾ UL L 163, 2.7.1996, str. 19.

⁽⁴⁾ UL C 73, 23.3.2010, str. 42.

PRILOGA

Kmetijski proizvodi za prehrano ljudi, naštetih v Prilogi I k Pogodbi:

Skupina 1.6 Sadje, zelenjava in žita, sveži ali predelani

ITALIJA

Pomodoro S. Marzano dell'Agro Sarnese-Nocerino (ZOP)

UREDBA KOMISIJE (EU) št. 1165/2010**z dne 9. decembra 2010****o vpisu imena v register zaščiteneh označb porekla in zaščiteneh geografskih označb (Salzwedeler Baumkuchen (ZGO))**

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 510/2006 z dne 20. marca 2006 o zaščiti geografskih označb in označb porekla za kmetijske proizvode in živila ⁽¹⁾ ter zlasti prvega pododstavka člena 7(4) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) V skladu s prvim pododstavkom člena 6(2) Uredbe (ES) št. 510/2006 je bila vloga Nemčije za registracijo imena „Salzwedeler Baumkuchen (ZGO)“ objavljena v *Uradnem listu Evropske unije* ⁽²⁾.

- (2) Ker Komisija ni prejela nobenega ugovora v skladu s členom 7 Uredbe (ES) št. 510/2006, je treba navedeno ime registrirati –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Ime iz Priloge k tej uredbi se registrira.

*Člen 2*Ta uredba začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 9. decembra 2010

Za Komisijo
Predsednik
José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ UL L 93, 31.3.2006, str. 12.

⁽²⁾ UL C 95, 15.4.2010, str. 29.

PRILOGA

Živila iz Priloge I k Uredbi (ES) št. 510/2006:

Skupina 2.4 Kruh, fino pecivo, slaščice in drugi pekovski izdelki

NEMČIJA

Salzwedeler Baumkuchen (ZGO)

UREDBA KOMISIJE (EU) št. 1166/2010**z dne 9. decembra 2010****o odobritvi večjih sprememb specifikacije za ime, vpisano v registru zaščitenih označb porekla in zaščitenih geografskih označb [Agnello di Sardegna (ZGO)]**

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 510/2006 z dne 20. marca 2006 o zaščiti geografskih označb in označb porekla za kmetijske proizvode in živila ⁽¹⁾ ter zlasti prvega pododstavka člena 7(4) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) V skladu s prvim pododstavkom člena 9(1) Uredbe (ES) št. 510/2006 je Komisija proučila vlogo Italije za odobritev sprememb specifikacije za zaščiteni označbo porekla „Agnello di Sardegna“, registrirano v skladu z Uredbo Komisije (ES) št. 2400/96 ⁽²⁾, kakor je bila spremenjena z Uredbo (ES) št. 138/2001 ⁽³⁾.

- (2) Ker zadevne spremembe niso manjše v smislu člena 9 Uredbe (ES) št. 510/2006, je Komisija v skladu s prvim pododstavkom člena 6(2) navedene uredbe vlogo za spremembe objavila v *Uradnem listu Evropske unije* ⁽⁴⁾. Ker Komisija ni prejela nobenega ugovora v skladu s členom 7 Uredbe (ES) št. 510/2006, je treba spremembe odobriti –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

*Člen 1*Spremembe specifikacije, objavljene v *Uradnem listu Evropske unije* v zvezi z imenom iz Priloge k tej uredbi, se odobrijo.*Člen 2*Ta uredba začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 9. decembra 2010

Za Komisijo
Predsednik
José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ UL L 93, 31.3.2006, str. 12.

⁽²⁾ UL L 327, 18.12.1996, str. 11.

⁽³⁾ UL L 23, 25.1.2001, str. 17.

⁽⁴⁾ UL C 70, 19.3.2010, str. 31.

PRILOGA

Kmetijski proizvodi za prehrano ljudi, naštetih v Prilogi I k Pogodbi:

Skupina 1.1 – Sveže meso (in drobovina)

ITALIJA

Agnello di Sardegna (ZGO)

UREDBA KOMISIJE (EU) št. 1167/2010**z dne 9. decembra 2010****o odobritvi večjih sprememb specifikacije za ime, vpisano v registru zaščitenih označb porekla in zaščitenih geografskih označb [Prosciutto di Modena (ZOP)]**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 510/2006 z dne 20. marca 2006 o zaščiti geografskih označb in označb porekla za kmetijske proizvode in živila ⁽¹⁾ ter zlasti prvega pododstavka člena 7(4) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) V skladu s prvim pododstavkom člena 9(1) Uredbe (ES) št. 510/2006 je Komisija proučila vlogo Italije za odobritev sprememb specifikacije za zaščiteni označbo porekla „Prosciutto di Modena“, registrirano v skladu z Uredbo Komisije (ES) št. 1107/96 ⁽²⁾.

- (2) Ker zadevne spremembe niso manjše v smislu člena 9 Uredbe (ES) št. 510/2006, je Komisija v skladu s prvim pododstavkom člena 6(2) navedene uredbe vlogo za spremembe objavila v *Uradnem listu Evropske unije* ⁽³⁾. Ker Komisija ni prejela nobenega ugovora v skladu s členom 7 Uredbe (ES) št. 510/2006, je treba spremembe odobriti –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

*Člen 1*Spremembe specifikacije, objavljene v *Uradnem listu Evropske unije* v zvezi z imenom iz Priloge k tej uredbi, se odobrijo.*Člen 2*Ta uredba začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 9. decembra 2010

Za Komisijo
Predsednik
José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ UL L 93, 31.3.2006, str. 12.

⁽²⁾ UL L 148, 21.6.1996, str. 1.

⁽³⁾ UL C 72, 20.3.2010, str. 20.

PRILOGA

Kmetijski proizvodi za prehrano ljudi, naštetih v Prilogi I k Pogodbi:

Skupina 1.2 Mesni proizvodi (kuhani, soljeni, dimljeni itd.)

ITALIJA

Prosciutto di Modena (ZOP)

UREDBA KOMISIJE (EU) št. 1168/2010**z dne 9. decembra 2010****o določitvi pavšalnih uvoznih vrednosti za določitev vhodne cene za nekatere vrste sadja in zelenjave**

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1234/2007 z dne 22. oktobra 2007 o vzpostavitvi skupne ureditve kmetijskih trgov in o posebnih določbah za nekatere kmetijske proizvode („Uredba o enotni SUT“) ⁽¹⁾,ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES) št. 1580/2007 z dne 21. decembra 2007 o določitvi izvedbenih pravil za uredbe Sveta (ES) št. 2200/96, (ES) št. 2201/96 in (ES) št. 1182/2007 v sektorju sadja in zelenjave ⁽²⁾ ter zlasti člena 138(1) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

Uredba (ES) št. 1580/2007 ob uporabi rezultatov večstranskih trgovinskih pogajanj urugvajskega kroga določa merila, v skladu s katerimi Komisija določi pavšalne vrednosti za uvoz iz tretjih držav za proizvode in obdobja iz dela A Priloge XV k tej uredbi –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Pavšalne uvozne vrednosti iz člena 138 Uredbe (ES) št. 1580/2007 so določene v Prilogi k tej uredbi.

Člen 2

Ta uredba začne veljati 10. decembra 2010.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 9. decembra 2010

Za Komisijo
V imenu predsednika
Jean-Luc DEMARTY

Generalni direktor za kmetijstvo in razvoj podeželja⁽¹⁾ UL L 299, 16.11.2007, str. 1.⁽²⁾ UL L 350, 31.12.2007, str. 1.

PRILOGA

Pavšalne uvozne vrednosti za določitev vhodne cene za nekatere vrste sadja in zelenjave

(EUR/100 kg)

Oznaka KN	Oznaka tretjih držav ⁽¹⁾	Pavšalna uvozna vrednost
0702 00 00	AL	62,5
	MA	74,9
	MK	66,1
	TR	131,9
	ZZ	83,9
0707 00 05	EG	150,8
	TR	114,3
	ZZ	132,6
0709 90 70	MA	95,4
	TR	135,1
	ZZ	115,3
0805 10 20	AR	50,8
	BR	52,6
	CL	87,6
	MA	61,3
	PE	58,9
	SZ	46,6
	TR	58,0
	ZA	51,3
	ZW	48,4
	ZZ	57,3
0805 20 10	MA	66,9
	ZZ	66,9
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	IL	71,2
	TR	68,3
	ZZ	69,8
0805 50 10	TR	64,6
	ZZ	64,6
0808 10 80	AU	187,9
	CA	105,7
	CN	95,3
	MK	26,7
	NZ	98,3
	US	113,0
	ZA	120,1
ZZ	106,7	
0808 20 50	CN	117,2
	US	128,4
	ZA	143,3
	ZZ	129,6

⁽¹⁾ Nomenklatura držav, določena v Uredbi Komisije (ES) št. 1833/2006 (UL L 354, 14.12.2006, str. 19). Oznaka „ZZ“ predstavlja „druga porekla“.

Cena naročnine 2010 (brez DDV, skupaj s stroški pošiljanja z navadno pošto)

Uradni list EU, seriji L + C, samo papirna različica	22 uradnih jezikov EU	1 100 EUR na leto
Uradni list EU, seriji L + C, papirna različica + letni CD-ROM	22 uradnih jezikov EU	1 200 EUR na leto
Uradni list EU, serija L, samo papirna različica	22 uradnih jezikov EU	770 EUR na leto
Uradni list EU, seriji L + C, mesečni zbirni CD-ROM	22 uradnih jezikov EU	400 EUR na leto
Dopolnilo k Uradnemu listu (serija S – razpisi za javna naročila), CD-ROM, 2 izdaji na teden	Večjezično: 23 uradnih jezikov EU	300 EUR na leto
Uradni list EU, serija C – natečaj	Jezik(-i) v skladu z natečajem(-i)	50 EUR na leto

Naročilo na *Uradni list Evropske unije*, ki izhaja v uradnih jezikih Evropske unije, je na voljo v 22 jezikovnih različicah. Uradni list je sestavljen iz serije L (Zakonodaja) in serije C (Informacije in objave).

Na vsako jezikovno različico se je treba naročiti posebej.

V skladu z Uredbo Sveta (ES) št. 920/2005, objavljeno v Uradnem listu L 156 z dne 18. junija 2005, institucije Evropske unije začasno niso obvezane sestavljati in objavljati vseh pravnih aktov v irščini, zato se Uradni list v irskem jeziku objavlja posebej.

Naročilo na Dopolnilo k Uradnemu listu (serija S – razpisi za javna naročila) zajema vseh 23 uradnih jezikovnih različic na enem večjezičnem CD-ROM-u.

Na zahtevo nudi naročilo na *Uradni list Evropske unije* pravico do prejemanja različnih prilog k Uradnemu listu. Naročniki so o objavi prilog obveščeni v „Obvestilu bralcu“, vstavljenem v *Uradni list Evropske unije*.

Format CD-ROM bo leta 2010 nadomeščen s formatom DVD.

Prodaja in naročila

Naročilo na razne plačljive periodične publikacije, kot je naročilo na *Uradni list Evropske unije*, je možno pri naših komercialnih distributerjih. Seznam komercialnih distributerjev je na spletnem naslovu:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_sl.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) nudi neposreden in brezplačen dostop do prava Evropske unije. To spletišče omogoča pregled *Uradnega lista Evropske unije*, zajema pa tudi pogodbe, zakonodajo, sodno prakso in pripravljalne akte za zakonodajo.

Za boljše poznavanje Evropske unije preglejte spletišče <http://europa.eu>

